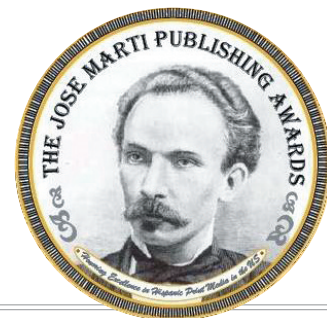


# La Noticia<sup>TM</sup>

Por 2<sup>do</sup> año  
ganador en la  
categoría **MEJOR**  
periódico del país



27 de abril al 3 de mayo del 2016

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 941

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

## Locales

### Casi 30,000 latinos votaron en las primarias de Carolina del Norte

Paola Jaramillo



La participación de los latinos en las elecciones primarias del pasado 15 de marzo aumentó 58 % en todo Carolina del Norte. Según cifras oficiales 29,484 votantes inscritos como latinos sufragaron.

Pág. 7 >>

## Locales

### Dominicanos podrán votar desde el estado para las elecciones presidenciales

Paola Jaramillo



Los dominicanos que residen en el condado de Wake y Mecklenburg podrán votar en las elecciones presidenciales y de diputados, el domingo 15 de mayo.

Pág. 9 >>

## Locales

# Menos de la mitad de todos los inmigrantes del estado son indocumentados

Patricia Ortiz



Con base en varios reportes y estudios publicados por distintas organizaciones, La Noticia realizó un perfil de la comunidad indocumentada que vive en Carolina del Norte con datos actualizados.

Según datos del Instituto de Políticas de Inmigración (MPI), el Centro de Estudios de Inmigración (CMS) y el Centro para el Progreso Americano (CAP), del total de la población inmigrante que vive en el estado (764,000), solo 342,000 no tiene un estatus migratorio regular. Esto quiere decir que menos de la mitad de todos los inmigrantes que se encuentran en Carolina del Norte (44.8 %) son indocumentados.

Pág. 6 >>

## Policial

### Buscan a conductor que provocó muerte de niño latino

Patricia Ortiz

Una familia salvadoreña se encuentra sumida en el dolor, luego de la muerte de Anthony Santos Castellón Rivera, el niño de 6 años que el domingo 24 de abril fue atropellado por un conductor latino quien huyó de la escena.



Pág. 2 >>

## Comunidad

### Invitan a primera "ciclovía" de Charlotte

Patricia Ortiz



El próximo domingo 1<sup>ro</sup> de mayo las familias de Charlotte podrán disfrutar por primera vez de una ciclovía, en donde podrán ejercitarse al aire libre en un trayecto de 3 millas libres de tránsito durante cuatro horas.

Pág. 12 >>

## Comunidad

### Familias latinas no quieren que cierren la escuela de sus hijos

Patricia Ortiz



Pág. 13 >>

¿Lesionado en su trabajo? ¿Ayuda con inmigración?



**SHANKLE  
LAW FIRM**  
www.shanklelaw.com

**704-370-1212**  
Hablamos Español

Maggie  
Shankle



# ABOGADOS INMIGRACIÓN

**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW



**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**

Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

**1ª CONSULTA GRATIS**

**¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!**

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

## LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal Brenda - Paralegal Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal Karen - Paralegal My - Paralegal Gloria-Recepcionista

**704-569-9800**  
**1-866-471-2006**

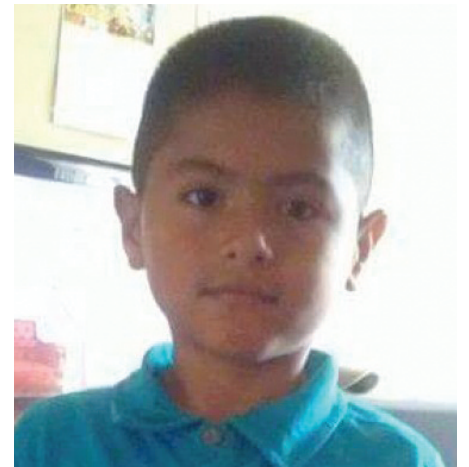
•4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"

# Buscan a conductor que provocó muerte de niño latino

Patricia Ortiz

Una familia salvadoreña se encuentra sumida en el dolor, luego de la muerte de Anthony Santos Castellón Rivera, el niño de 6 años que el pasado domingo 24 de abril fue atropellado por un conductor latino quien huyó de la escena.

El accidente ocurrió en 1300 de Eastway Drive, cerca de Audrey Street, alrededor de las 12:30 p.m., cuando su madre de nombre Jesús Rivera, intentaba cruzar la vía con sus dos hijos, cada uno tomado de su mano.



**Anthony Santos Castellón Rivera, de 5 años.** Cortesía familia.



**La policía informó que recuperó la camioneta, pero aun no se efectúa un arresto..** Cortesía CMPD.

Según Evelyn Ruiz, tía del menor, una conductora se detuvo para que la madre pasara pero fue cuando Anthony se le soltó de la mano y otro conductor lo arrolló en el segundo carril.

"El hombre no se detuvo como lo hizo la señora, sino que quiso adelantarse, y lo atropelló. Él se bajó de la camioneta, pero luego se subió de nuevo y se marchó", contó Ruiz a La Noticia.

Según el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) se busca una camioneta de trabajo blanca, con una escalera en el techo, cuya imagen fue captada por la cámara de seguridad de una tienda cercana. Según la policía el conductor sería un latino, y la camioneta tendría matrícula de Carolina del Sur.

El hombre fue descrito como un hombre latino de unos 30 años de edad y cabello corto rizado. El sospechoso vestía pantalones de jean color azul, de acuerdo con el reporte policial.

Ruiz dijo que la madre terminó hospitalizada debido al impacto emocional que sufrió tras el accidente, que complicó su estado de salud.

El niño fue trasladado al Carolinas Medical Center, donde lo declararon muerto a la 1:02 p.m. El accidente mantuvo el tráfico bloqueado en la tarde del domingo, entre Sugar Creek Road y Shamrock Drive.

## Piden ayuda

Para ayudar con los gastos funerarios, la tía del pequeño fallecido creó un fondo en la página de Internet: [www.gofundme.com](http://www.gofundme.com) a nombre de "Anthony funeral expenses", con la meta de recolectar \$10,000, de los cuales han sido donados \$3,255 por 56 personas en 19 horas. El funeral se realizaría el próximo 7 de mayo.

Para dar información puede llamar a: Crime Stoppers al 704-334-1600 o al 704-432-2169

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —  
**POR 2 AÑOS**

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

**\$34.99** AL MES  
más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

GRATIS	DishLATINO Plus	INCLUIDO
<p>Más de 50 canales premium <b>GRATIS</b> por 3 meses</p> <p>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</p>	<p>Tus canales favoritos en español y también en inglés</p> <p><b>¡Y MUCHOS MÁS!</b></p>	<p>Canales Locales</p> <p><b>GRATIS</b> De por Vida <b>HD</b></p>

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡LLAMA YA Y SUSCRÍBETE AHORA!

V&V Satellites LLC  
**(704) 579-5531**

VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse basados en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. **HBO®, Cinemax®** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. **SHOWTIME** es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. **STARZ** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



**LAW OFFICES OF  
STEFAN R. LATORRE, P.A.  
ABOGADO HISPANO**



**ACCIDENTES**

- Accidentes de Automóvil
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia
- Lesiones Personales

**VIOLACIONES DE TRÁNSITO**

- Manejando sin licencia o con licencia revocada
- Exceso de Velocidad
- DWI (Manejando bajo la influencia de Alcohol o Drogas)

**INMIGRACIÓN**

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Ciudadanía
- Acción Diferida
- Visa U • Nuevo Perdón

**DEFENSA CRIMINAL**


- Asalto • Robos
- Drogas
- Violencia Doméstica

**2629 Central Avenue.  
Charlotte, NC 28205**

**704-344-0004**  
www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

 stefan.latorre.1

 @Latorre\_law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descarga la Aplicación Móvil que lo permite escuchar de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

# Arrestan a latino que atropelló a motociclista y huyó de la escena

Patricia Ortiz

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) arrestó a un latino en conexión con el accidente ocurrido a comienzos del mes en el que un motociclista perdió la vida, luego de ser atropellado por una camioneta que huyó de la escena.

Gersón Gutiérrez, de 24 años, enfrenta cargos de atropellar y huir de la escena y el delito de causar la muerte con un vehículo, manejar distraído y con licencia revocada. Las autoridades también acusaron a Shaquala Davis, novia del latino, por albergar a un fugitivo.

El lunes 25 de abril detectives del Equipo de Aprensión de Criminales Violentos, localizaron a Gutiérrez en un hotel en West Sugar Creek Road.

La policía dijo que la víctima de 45 años, Keith Ricks, iba en una motocicleta Harley Davidson de 2011 que viajaba rumbo suroeste por

Mallard Creek Road el 4 de abril.

Una minivan verde que giró a la izquierda desde Keaton Avenue, quedó en el camino en que iba el motociclista, causando que cayera junto al vehículo sobre el pavimento. Ricks murió en la escena del accidente.

La camioneta involucrada huyó de la escena. Las autoridades divulgaron una fotografía captada por cámaras de seguridad vial, e informaron que el conductor había sido descrito por testigos como latino.

Gutiérrez también había sido arrestado en junio de 2015.



Gersón Gutiérrez, de 24 años.



**Dr. Kaplan**  
ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor  
**Quiropráctico**

**¿Sufre de dolor?**

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

**Accidentes**

- Trabajo
- Autos
- Deportes



Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.

**24 HORAS AL DÍA**



Araceli  
**(704)777-0904**

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
**(704) 393-8447**



Olga  
**(704)777-0905**

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
**(704) 372-7200**



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

**Horario:** Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

## Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

**Visas U**  
(Víctimas de crímenes)  
★★★★★  
**VAWA**  
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of  
Goehring & Strang**

**980-221-1332**

Toll Free:

**844-214-4614**

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

## Ratifican nueva cónsul general de México en Raleigh

Paola Jaramillo

La Comisión de Relaciones Exteriores en el Senado mexicano ratificó los nombramientos de varios cónsules en el extranjero, entre ellos el de Raleigh.

Los funcionarios comparecieron el jueves 21 de abril ante dicha comisión.

De esta forma se ratificó el nombramiento de María de los Remedios Gómez, como la nueva cónsul general en Raleigh.

Entre tanto, Francisco Javier Díaz de León, quien hasta ahora fungía como cónsul para las Carolinas, fue delegado a Atlanta, Georgia.

Gómez se desempeña desde el 2008 como titular en San Diego, California.

Según la página de Internet de la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE), cuenta además con una amplia trayectoria como investigadora, consultora y asesora externa de va-



María de los Remedios Gómez será la nueva cónsul en Raleigh, y Javier Díaz de León fue promovido a Atlanta.

rias secretarías y subsecretarías ejecutivas mexicanas en el exterior.

Gómez también es la autora del libro: "La Protección de los Mexicanos en Estados Unidos" y coordinadora de las obras: "La Migración Laboral Mexicana a Estados Unidos. Una perspectiva Bilateral desde México"; el Informe del Estudio Binacional México-Estados Unidos sobre Migración, "Visiones de Estados Unidos y Canadá desde América Latina a principios del Siglo XXI"; además de diversos artículos especializados.

Se estima que Gómez llegará a Raleigh en junio.

Obtén ahorros increíbles en nuestros paquetes más populares.

Paquete ÓPTIMO MÁS™

**\$19.99**  
al mes  
POR 12 MESES

EL MEJOR PRECIO

REQUIERE ACUERDO DE 24 MESES. APLICAN CARGOS ADICIONALES.

MÁS DE 195 CANALES

V&V SATELLITES

**704-506-4664**

Llama a tu distribuidor local de DIRECTV para más detalles.

Válido hasta abril 13 de 2016. Solo clientes nuevos (requiere arrendamiento). Aplican cargos prorrateados por terminación temprana (de hasta \$480), por no devolver equipo y otros cargos y condiciones. © 2016 AT&T Intellectual Property.

**DIRECTV**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Más de 18 años de experiencia

## M. DeVondria McClure, P.C.

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

### DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

### VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

### CHARLOTTE

3010 Monroe Rd, Oficina 106  
Charlotte, NC 28205

**704-372-2031**



### INMIGRACIÓN

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

### LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

### MONROE

320 East Phifer St.  
Monroe, NC 28110

**704-283-7343**



Primera CONSULTA GRATIS excepto los casos familiares

Hablamos español



M. DeVondria McClure  
Tu abogada de confianza

Oficinas abiertas de lunes a viernes

# Juez autoriza ley que exige identificación a los votantes

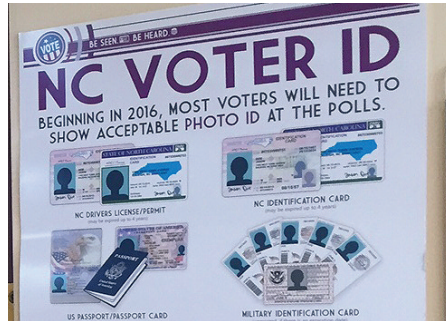
Patricia Ortiz

Un juez federal desestimó una demanda contra una ley estatal que exige a los votantes mostrar una identificación con fotografía al momento de sufragar.

El juez Thomas Schroeder de la Corte Federal en Winston-Salem dio su veredicto el lunes 25 de abril, el cual permite que los puntos en disputa de la ley sean considerados constitucionales y la norma pueda entrar en vigor en las próximas elecciones.

La ley requiere que los votantes muestren uno de los tipos de identificaciones aceptadas en Carolina del Norte (como la licencia de manejar), elimina la opción de registrarse y votar el mismo día y acorta el período de votación anticipada.

Entre los demandantes figuran el Departamento de Justicia federal y la Asociación Nacional para el Avance de la Gente de Color (NAACP), quienes argumentan que la ley discrimina a personas sin recursos y a votantes de las minorías, en violación de



La ley estatal del voto (considerada por sus críticos como una de las más restrictivas del país) entrará en vigencia en las próximas elecciones.

la Ley de Derechos de los Votantes y la Constitución.

Por su parte el gobernador Pat McCrory celebró la acción del juez. "Esta decisión afirma que el requisito de identificación con fotografía para poder votar no es solo de sentido común, es constitucional. Prácticas comunes como abordar un avión requieren de identificación con fotografía, y gracias a la Corte Federal nuestros ciudadanos tendrán la misma protección para su básico derecho de votar".

## INMIGRACIÓN es nuestra exclusividad

**Consultas completamente confidenciales y en español sin intérpretes.**

Usted Necesita un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y dispuesto a defender su caso agresivamente.

**Douglas H. Kim**  
Abogado de Inmigración  
**Hablo español**

**Nos especializamos en:**

- Peticiones familiares
- Perdones por presencia ilegal (I-601A)
- Acción Diferida
- Visa U

Si usted ha sido detenido por ICE o está en un proceso de inmigración, o si necesita representación legal en la corte de inmigración, ¡llámenos!

**Abrimos los sábados**

**704-504-0962**  
220 Westinghouse Blvd. #401  
Charlotte, NC 28273

[www.douglaskimlawfirm.com](http://www.douglaskimlawfirm.com)

Member of California BAR | Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

**Nationwide**  
Está De Tu Lado®

Auto Hogar Vida Negocio

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
704-523-3666  
davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA **Especial 2 TV**

**dish LATINO**  
VENDEDOR AUTORIZADO

PAQUETES DESDE **\$29.99** TODOS LOS MESES

**SIN CONTRATO ANUAL SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO**

**\$79\***

- +Primer mes gratis
- +playboy en español
- +Instalación gratis
- +HBO gratis por 3 meses

**980-222-4500**

\*ciertas condiciones aplican. Buscamos Agentes de Ventas

**¿Desea comprar casa? Permítanos ayudarlo**

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

**Cecilia K. Saberbein**  
Broker / Realtor  
704-650-2062

**Jorge A. Saberbein Ch.**  
Broker / Realtor  
704-816-9052

MLS

## DENTISTA

*AAA Oficina Dental*

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo **NC Health Choice y Medicaid**

**Hablamos Español**  
**704-364-6666**

Abiertos de **lunes a sábado**  
Llamar antes de venir

**Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental**

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

Examen específico y una radiografía <b>\$65.00</b>	Extracción simple <b>\$75.00</b>	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina <b>\$99.00</b> <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small>
---	-------------------------------------	---

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

## SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservaciones

Tel: **704-837-7331**  
Cell: **704-293-4972**  
elena@serviciosaereosmex.com  
30 Años de Experiencia a su servicio

**7/24 días/horas**

American Airlines  
UNITED Delta



# SHANKLE LAW FIRM

Especialista acreditada por la Junta  
de Compensación de los Trabajadores

¿Lesionado en su trabajo?

¿Ayuda con inmigración?



Maggie  
Shankle

- Compensación de trabajadores
- Inmigración
- Lesiones personales
- Accidentes de autos
- Incapacidad del Seguro Social
- Divorcios de mutuo acuerdo
- Negligencia médica
- Multas de tráfico y otros delitos menores de tráfico

Llame a MAGGIE  
y a su equipo en busca de ayuda!

**704-370-1212**  
o llame GRATIS al 877-370-1211

Atendemos clientes  
en todo el estado  
de Carolina del Norte

**WWW.SHANKLELAW.COM** 4806 PARK RD., STE 101  
CHARLOTTE, NC 28209

# Menos de la mitad de todos los inmigrantes del estado son indocumentados

Patricia Ortiz

Con base en varios reportes y estudios publicados por distintas organizaciones, La Noticia realizó un perfil de la comunidad indocumentada que vive en Carolina del Norte con datos actualizados.

Los datos provienen del Instituto de Políticas de Inmigración (MPI), el Centro de Estudios de Inmigración (CMS), el Centro para el Progreso Americano (CAP) y el Instituto de Política Fiscal y Económica (ITEP), con datos del Censo de 2010, actualizaciones del 2014 y de marzo del 2015.

## Número de indocumentados en Carolina del Norte

Total población del estado: 9,944,000  
Total población inmigrante: 764,000 (7.7 %)  
Total población indocumentada: 342,000  
Menos de la mitad de todos los inmigrantes del estado (44.8%) son indocumentados.

## Principales países de origen de los indocumentados:

México: 211,000 (62 %)  
Honduras: 24,000  
Guatemala: 21,000  
El Salvador: 13,000  
India: 7,000

## Años de residencia

Menos de 5 años: 70,000 (20%)  
De 5 a 9 años: 109,000 (32 %)  
De 10 a 14 años: 101,000 (29 %)  
De 15 a 19 años: 40,000 (12 %)  
20 años o más: 23,000 (7 %)

## Edades

Menores de 16 años: 30,000 (9 %)  
Entre 16 y 24 años: 64,000 (19 %)  
Entre 25 y 34 años: 117,000 (34 %)  
Entre 35 y 44 años: 85,000 (25 %)  
Entre 45 y 54 años: 32,000 (9 %)  
55 años y más: 15,000 (4 %)

## Género

Mujeres 44 % Hombres 56 %

## Estado Civil

Nunca se ha casado: 139,000 (44 %)  
Casado con ciudadano estadounidense: 18,000 (6 %)  
Casado con un ciudadano de otra nacionalidad: 90,000 (28 %)  
Casado con residente permanente: 15,000 (5 %)  
Divorciado, separado, enviudado: 55,000 (17 %)

## Educación

Entre 3 y 17 años inscritos en la escuela: 34,000 (92 %)  
Entre 18 y 24 años inscritos en la escuela/universidad: 11,000 (19 %)

## Nivel de educación de los adultos

Población de 25 años en adelante: 248,000 (100 %)  
0 - 5 grado: 37,000 (15 %)  
6 - 8 grado: 58,000 (23 %)  
9 - 12 grado: 46,000 (18 %)  
Secundaria o GED: 56,000 (23 %)  
Título asociado o algún estudio: 26,000 (10 %)  
Título profesional o licenciatura: 25,000 (10 %)

## Dominio del inglés (de 5 años de edad en adelante)

Habla solo inglés: 22,000 (6 %)  
Habla inglés muy bien: 80,000 (23 %)  
Habla inglés bien: 69,000 (20 %)  
Habla poco o no habla inglés: 169,000 (50 %)  
Hablan español: 273,000 (80 %)

## Participación laboral

Población mayor de 16 años: 313,000  
Empleados: 204,000 (65 %)  
Desempleados: 25,000 (8 %)  
No está en la fuerza laboral: 83,000 (27 %)

## Sectores en que trabajan (de 16 años en adelante)

Construcción: 62,000 (25 %)  
Alimentos, hoteles, artes, entretenimiento: 44,000 (18 %)  
Manufactura: 39,000 (16 %)  
Profesional, administrativo: 32,000 (13 %)  
Agricultura: 17,000 (7 %)

Sin seguro de salud: 88,000 (26 %)  
Dueños de vivienda: 114,000 (33 %)

## Potenciales beneficiarios de las acciones diferidas:

DACA (programa del 2012): 33,000 (10 %).  
DACA (programa del 2012 y expansión del 2014): 38,000 (11 %).  
DAPA (padres de ciudadanos y residentes): 114,000 (33 %).

Carolina del Norte dejaría de percibir \$6,588,000 en aumento del Producto Interno Bruto a lo largo de 10 años, si la Corte Suprema no da vía libre a DACA extendido y DAPA (según CAP).

**Los indocumentados pagan \$275,840,000 millones anuales en impuestos (según ITEP).**

## TU VENDEDOR AUTORIZADO DE LAS CAROLINAS DESDE EL 2014

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —  
**POR 2 AÑOS**

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.



**\$34.99**  
AL MES  
más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al  
**DVR INTELIGENTE HOPPER®**

### GRATIS

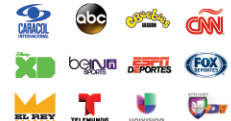
Más de 50 canales premium  
**GRATIS** por 3 meses



Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

### DishLATINO Plus

Tus canales favoritos en español y también en inglés



**¡Y MUCHOS MÁS!**

### HOPPER®

✓ Ve hasta 6 partidos de fútbol a la vez con **ZONA FÚTBOL**.

✓ Ve tu programación favorita en vivo o grabada donde quieras con **DISH ANYWHERE**.

DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible.

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Star Mobile  
**(704) 954-8612**

CUBRIMOS TODO NORTE Y SUR CAROLINA

**dish**  
**LATINO**  
VENDEDOR AUTORIZADO



**Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y Dish Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

## Casi 30,000 latinos votaron en las primarias en Carolina del Norte

Paola Jaramillo

La participación de los latinos en las elecciones primarias del pasado 15 de marzo aumentó considerablemente en todo Carolina del Norte.

Según cifras dadas a La Noticia por la Junta Estatal de Elecciones de Carolina del Norte (NCSBE, por sus siglas en inglés) en las pasadas elecciones del 15 de marzo, 29,484 votantes inscritos como hispanos/latinos sufragaron; mientras que en el 2008 la cifra fue de 12,831, registrando un aumento del 58 % en la participación.

Acorde con las cifras entregadas a La Noticia hasta el miércoles 20 de

abril, las juntas de cada condado habían reportado que 4,923 latinos votaron en el condado de Wake; Mecklenburg en 4,597; en Durham 1,723; en Guilford 1,510; Forsyth 1,212 y Buncombe 795. En los condados de Orange participaron 985, mientras que en Lee y Johnston la participación fue de 296 y 526 respectivamente.

Cabe anotar que estos números varían levemente y de manera constante, ya que al hacer el recuento, algunos votos son anulados o se suman otros como los ausentes.

En cuanto a los partidos políticos, 13,128 votaron como demócratas; 5,627 como republicanos; 146 con libertarios, pero 10,583 no tenían afiliación política definida. Asimismo 17,181 votantes fueron mujeres, mientras que 11,845 fueron hombres.

No obstante, para estas elecciones primarias solo sufragó el 21.5 % de los 137,009 latinos registrados y aptos para votar en ese momento.

### Votantes latinos inscritos (hasta marzo 15 del 2016)

#### Latinos que votaron en las primarias del 2016

Condado	Votantes inscritos	Votantes latinos
Mecklenburg	21,806	4,597
Wake	18,208	4,923
Durham	6,119	1,723
Guilford	6,427	1,510
Forsyth	6,333	1,272
Carolina del Norte	133,009	24,484

## Cooper encabeza preferencia electoral para la gobernación

Paola Jaramillo

El actual fiscal general y candidato demócrata, Roy Cooper, encabeza la lista de preferencias a la gobernación estatal entre los votantes de Carolina del Norte y aventaja por seis puntos al actual gobernador y candidato republicano, Pat McCrory.

Según la encuesta por la Universidad de Elon publicada el 19 de abril, el 48 % de los consultados favorecieron a Cooper, mientras un 42 % se inclinó por McCrory.

El sondeo igualmente indicó que un 43 % aprueba el trabajo realizado por el fiscal y un 37 % la labor del gobernador; aunque un 49 % indicó estar descontento con la forma cómo McCrory está realizando su labor. Este es el nivel de desaprobación más bajo desde el 2014.

“Los resultados más recientes demuestran que la carrera por la gobernación de Carolina del Norte será históricamente la más cerrada y competitiva”, dijo Kenneth Fernández, director de encuestas de Elon.



Se prevé que Roy Cooper y Pat McCrory disputarán una de las contiendas electorales más reñidas de todos los tiempos en el estado.

En cuanto a la ley HB 2, que restringe el uso de baños a personas transgénero, 49 % de los encuestados creen que McCrory actuó dentro de su derecho, mientras el 39 % dijo estar en desacuerdo. Por otro lado, el 50 % dijo que el gobernador se excedió en prohibir a las ciudades establecer sus propias normativas sobre el salario mínimo, mientras un 44 % consideró que sí debería tener la autoridad para hacerlo.

La encuesta telefónica fue realizada del 10 al 15 de abril entre 692 residentes de Carolina del Norte, de los cuales 621 indicaron ser votantes registrados.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

**LATORRE INSURANCE**

Usted ya los protege de todo lo demás. Ahora, también proteja **SU FUTURO.**

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA  
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

866.239.9349  
CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO  
LATORREINSURANCE.COM | SEGUOSLATORRE.COM

ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA TODOS LOS SÁBADOS 10:30AM  
LA RAZA 106.1 FM - CHARLOTTE

## Abogados de Inmigración *Con usted en cada paso*

Tenga Confianza con Nuestra Experiencia. Nosotros Sabemos las Leyes de Inmigración.

- Corte de Inmigración/Deportaciones
- Visa Juvenil para Menores (SIJS)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jóvenes/TPS
- Nuevo Perdón por Presencia Ilegal
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

**¡Primera Consulta Gratis!**

**Hablamos Español**

Su consulta siempre es con el Abogado • Planes de Pago Disponibles



Alex Muntean  
Abogado



Benjamin Snyder  
Abogado



Erica Jacobson  
Abogada



Tatiana Quiroz  
Asistente Legal

**Nuestros Abogados Estan Siempre Disponible Para Nuestros Clientes**

**CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM** Abogados de Inmigración

[www.charlotteinmigracion.com](http://www.charlotteinmigracion.com)

**24x7 Servicios Telefónicos**  
**704-248-8848**

5600 Seventy Seven Center Drive (Sobre la Salida 5 de la I-77) Suite 310 • Charlotte, NC 28217

# En medio de protestas comienza la sesión corta de la Asamblea General

Paola Jaramillo

Con protestas y con más de 50 manifestantes arrestados, comenzó el lunes 25 de abril la sesión corta de la Asamblea General de Carolina del Norte.

En medio de un tenso ambiente político por la ley HB2 “Instalaciones públicas, ley de privacidad y seguridad”, la Asociación Nacional para el Avance de la Gente de Color (NAAC) junto con al menos una decenas de organizaciones estatales que defienden los derechos de la comunidad, entregaron a los legisladores más 150,000 firmas de religiosos, empresarios y grupos de defensa, donde piden a los representantes derogar la ley. También realizaron una concentración en las afueras de la legislatura y desobediencia civil en el edificio legislativo, que dejó 54 personas arrestadas.

“La ley HB 2 nos perjudica a todos”, dijo el reverendo William Barber, director de la NAAC en el estado.



Más de 300 personas manifestaron su descontento con la HB 2, la cual igualmente impiden que los trabajadores demanden a sus empleadores por discriminación. /P.J.

## Demócratas introducen proyecto

Entre tanto, un grupo de legisladores demócratas, entre ellos los representantes de Wake, Darren Jackson y Grier Martin; de Orange, Graig Meyer; y de New Hanover, Sisi Hamilton, sostuvieron una rueda de prensa donde presentaron el proyecto HB 946 que busca repeler la ley HB 2 aprobada en una sesión especial el pasado 23 de marzo.



Iliana Santillán de El Pueblo fue una de las oradoras que cuestionó la ley establece que las personas deben usar el baño en las escuelas y entidades del estado, según el sexo que consta en su certificado de nacimiento. /P.J.

Aunque el proyecto fue puesto en el calendario del 26 de abril para ser abordado, Phil Berger, republicano de Rockingham y presidente del Senado estatal, dijo que no se “echarán para atrás”, ya que su trabajo “no es atender las demandas de las celebridades multimillonarias o grandes corporaciones, sino de escuchar a las personas que nos han elegido para representarlos”, concluyó.

## Qué es una sesión corta

En los años pares, la Asamblea General de Carolina del Norte converge en un “sesión corta”.

El objetivo principal es revisar el presupuesto de dos años que fue aprobado el año anterior.

Los legisladores suelen considerar otros asuntos también, pero no siguiendo las normas predeterminadas, sino por ejemplo temas que estén relacionados con el presupuesto o pasaron de una cámara a otra, entre otros.

En cuanto al tiempo de duración no hay una fecha exacta de terminación, pero en un año electoral y según mencionó el senador Berger, esperan finalizar antes del 4 de julio.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

**Divorcios sin disputa \$499**

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



# Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

## Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

## Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

## Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

**704-535-6600**

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605  
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

**Abogado que defiende a los latinos**

# Dominicanos podrán votar el 15 de mayo en elecciones presidenciales

Paola Jaramillo

Los dominicanos que residen en el condado de Wake y Mecklenburg podrán votar para las elecciones presidenciales y de diputados de ultramar, el 15 de mayo, siempre y cuando ya estén inscritos.

Según información a la que tuvo acceso La Noticia, para votar en Raleigh hay habilitados 332 dominicanos, mientras que en Charlotte la cifra es de 457.

En esta oportunidad los dominicanos inscritos podrán emitir su voto ya sea por Luis Abinader, candidato del Partido Revolucionario Moderno (PRM) o por el actual presidente y quien corre por la reelección, Danilo Medina, del Partido de la Liberación Dominicana (PLD).

También los dominicanos elegirán los tres Diputados de Ultramar que representarán la circunscripción número uno que corresponde a Estados Unidos y Canadá.

“Para lograr el cambio que deseamos es importante que la diáspora

dominicana conozca la importancia de estos funcionarios encargados de crear y presentar en nuestro Congreso los proyectos de leyes que nos benefician”, dijo a La Noticia Julian Abreu, coordinador general del PRM en Carolina del Norte. “Los invitamos para que participen”.

## Elecciones del domingo 15 de mayo

- En Raleigh: Thology International University en el 3540 Mitland Dr., Suite 102, 27616.

-En Charlotte: Centro Comunitario Camino en el 133 Stetson Drive, 28262.

\* En ambos lugares las urnas estarán abiertas de 6:00 a.m. a 6:00 p.m.



CENTRAL PIEDMONT COMMUNITY COLLEGE

# Summer and Fall Registration opens May 2

GET YOUR START AT CPCC!

We make higher education as affordable and convenient as possible:

- Eight start dates each year
- Online, night and weekend classes
- Financial aid and scholarships available
- Job placement assistance

Summer classes begin May 18.  
Fall classes begin August 15.

[www.cpcc.edu/go](http://www.cpcc.edu/go)

CENTRAL PIEDMONT COMMUNITY COLLEGE

## SUS Abogados Defensores

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:  
**Accidentes Personales**

Elaine Nicholson  
Carnell Johnson  
*Abogado que habla su idioma*

LLÁMENOS PARA UNA CONSULTA GRATIS

JOHNSON & NICHOLSON  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español **704-579-6741**

Atendemos los sábados solo con cita previa

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

## ¡Llego la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales

SLC Services, Inc.  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Formas 1099 Contabilidad Nómina/Payroll

LLÁMENOS PARA HACER UNA CITA  
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy

# 704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

¡APURATE! LA OFERTA TERMINA EL 6 DE MAYO

SUSCRÍBETE A **DishLATINO HOY** Y RECIBE LA PELEA **ISIN COSTO ADICIONAL!**

LA PELEA POR PAY-PER-VIEW INCLUIDA SIN COSTO ADICIONAL

Requiere aprobación de crédito. Debes mencionar el código de oferta "CANELO" Un valor de hasta \$69.99

CAMPEONATO MUNDIAL DE PESO MEDIO

# CANELO

VS KHAN

SÁBADO, 7 DE MAYO EN VIVO POR PAY-PER-VIEW 9PM 6PM

CELEBRA EL FIN DE SEMANA DEL CINCO DE MAYO CON NOCHE DE BOXEO

¡LLAMA YA Y NO DEJES PASAR ESTA OFERTA ESPECIAL!

- PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS \$34.99 MES
- GRATIS MÁS DE 50 CANALES PREMIUM GRATIS POR 3 MESES
- GRATIS HD DE POR VIDA
- GRATIS dsh LATINO INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTÁNDAR

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Oferta de Canales Premium sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

¡TIENES HASTA EL 6 DE MAYO PARA SUSCRIBIRTE Y APROVECHAR ESTA OFERTA ESPECIAL!

DEBES MENCIONAR CÓDIGO DE OFERTA: "CANELO" al momento de ordenar.

CONTRERAS COMMUNICATIONS  
(704) 233-7751  
norte carolina y sur carolina ordena hoy y instalamos mañana

dish LATINO VENDEDOR AUTORIZADO

Oferta de la pelea de PPV: Válida con activación de un nuevo servicio de DishLATINO que califique. Debe mencionar el Código de Oferta CANELO al momento de ordenar. El precio de la pelea de Pay-Per-View es \$59.99 en definición estándar (SD) o \$69.99 en alta definición (HD); al mencionar el Código de Oferta, recibirá un crédito por el cargo de su selección de Pay-Per-View. Usted será responsable por cualquier impuesto. Oferta válida desde el 5/4/16 hasta el 6/5/16. ©2016 HBO Pay-Per-View®, una división de Home Box Office, Inc. © y Golden Boy Promotions LLC. Todos los derechos reservados. HBO PPV®, HBO® y canales relacionados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. CARTELERA SUJETA A CAMBIOS. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 3/8/16. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99: Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicarse cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Canales premium: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$9 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicarse cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



ALLRED LAW, PLLC

## Abogada de Inmigración



Stacey Allred

### Hablo Español

#### Representación en casos de:

- Peticiónes Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Todas las citas  
son directas  
con la abogada

**Sábados**  
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo  
**704-817-7137**

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,  
Charlotte NC 28209  
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

## Animan a residentes permanentes a hacerse ciudadanos

Patricia Ortiz

El próximo 14 de mayo la Coalición Latinoamericana (LAC) realizará su tercer taller de ciudadanía del año, por lo que se busca animar a los residentes permanentes que cumplen con los requisitos a que den el paso y se hagan ciudadanos.

“Es una oportunidad para que puedan tener todos sus documentos en orden, con la ayuda de abogados que de manera gratuita estarán ayudando en el taller”, comentó Maritza Solano, de la Coalición.

La organización lleva varios años realizando este tipo de eventos, que han ayudado a que varios latinos hoy disfruten de los beneficios de la naturalización.

Este fue el caso de Miriam Beatriz Parra, una colombiana de 69 años que llegó hace seis años al país como asilada y hace una semana estuvo en la ceremonia de juramentación.

“Vine a la Coalición buscando ayuda, ya que mi inglés es muy limitado y aquí me dijeron lo que debía hacer”, contó Parra a La Noticia.

Parra asistió durante seis domingos a Casa Internacional donde estudio las 100 preguntas de historia de Estados Unidos y comenzó a estudiar y escuchar más inglés.

“Ella vino con su certificado y acudió al taller de ciudadanía, diligenció el formulario y aunque estaba nerviosa presentó el examen. Su trámite demoró dos meses. Ella es el vivo ejemplo de que si se puede”, afirmó Solano.

#### Información del taller

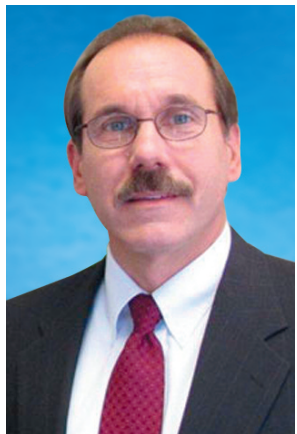
**Cuándo: Sábado 14 de mayo**  
Para registrarse debe llamar a:  
Maritza Solano al: 704-941-2553.  
Requisito: Asistir a una sesión  
informativa el 6 de mayo  
a las 5:00 p.m.,  
en la Escuela Primaria Newell.

# ¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

**704-377-2400**

También podemos ayudarle con  
**Accidentes de Automóvil  
y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

**¡Consulta GRATIS!**

**¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!**

**Grandy & Martin, P.A.**

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • **1-855-377-2400** número gratuito

# Piden a congresista continuar abogando por jóvenes centroamericanos

Patricia Ortiz

Un grupo de activistas pidieron a la congresista Alma Adams que siga abogando para que sean liberados dos jóvenes centroamericanos detenidos por el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) en Charlotte.

La acción liderada por la organización Action NC, que tuvo lugar el miércoles 20 de abril comenzó en el 4th Ward Park y terminó en las oficinas de Adams donde se realizó una conferencia de prensa.

El grupo expresó su descontento por el encierro en el que se mantiene a Yefri Sorto y Pedro Arturo Salmerón, dos jóvenes salvadoreños de 18 años arrestados a finales de enero pasado por ICE. Yefri fue detenido en la parada del autobús de su escuela el 27 de enero, y Pedro el 26 de ese mes cuando iba a su trabajo.

Ellos hacen parte de un grupo de seis chicos centroamericanos conocidos como los "NC6", que fueron detenidos por ICE en Carolina del Norte, los cuales han sido objeto de marchas y vigiliadas para que sean liberados.



Todos ellos están en el Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia).

"El único crimen que cometieron es venir a este país en busca de un mejor futuro y escapar de la violencia en su país. Vinieron a buscar refugio y no deberían estar encarcelados mientras se resuelve su situación", enfatizó Héctor Vaca, director local de Action NC.

Recientemente la Junta de Apelaciones de Inmigración (BIA) emitió una remoción temporal de la deportación de estos jóvenes, mientras sus

casos son estudiados. Sin embargo ICE ha rehusado liberarlos, porque el proceso podría durar meses y hasta años, indicó Action NC.

Vaca dijo que la detención y encarcelación de los jóvenes ha sido injusta desde su captura hasta el trato que han tenido en la cárcel de ICE. También señaló que tienen magníficos aliados en el Congreso que están peleando por los "NC6" como los congresistas David Price, G.K. Butterfield y Adams a quien se refirió como una "campeona" en la lucha por los chicos refugiados.



## Pedidos para Adams

El grupo pidió a Adams firmar una carta con otros miembros del Congreso, para pedir al ICE por la liberación de los seis jóvenes, también que los visite en Stewart y que se reúna con Sara Saldaña, directora de la agencia.

## Envían queja

Por su parte la organización Unidos We Stand envió una queja a nombre de Pedro Arturo, para denunciar la violación de sus derechos civiles por el maltrato al cual ha sido sometido bajo custodia de ICE y la presunta mala representación del abogado que llevó su caso, que llevó a que terminara en proceso de deportación. La queja fechada el 24 de abril, fue enviada a Saldaña, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) y la Casa Blanca.

**NUESTROS DOCTORES SIEMPRE ENFOCADOS EN LA SALUD Y BIENESTAR DE NUESTRA COMUNIDAD**

**CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA**

► **CUIDADO PARA LA MUJER**

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► **CUIDADO PARA NIÑOS**

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

► **CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD**

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

**VACUNA DE FLU \$20**

**TODOS LOS DOCTORES HABLAN TU IDIOMA**

**Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP**

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

[WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM](http://WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM)



**EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN**

**Ofrecemos exámenes físicos DOT**

**EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO**

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$68**
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao **\$58**

**¡NO NECESITA CITA!**

**704-333-0465**

**CHARLOTTE**  
3541 RANDOLPH RD. STE 303  
CHARLOTTE, NC 28211

**MONROE**  
1661 WALKUP AVE.  
SUITE F. MONROE, NC 28110

**Horario en Charlotte**  
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

**Horario en Monroe**  
Lunes y viernes  
de 8 a.m. - 5 p.m.

**Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.**

## ¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

*Todos hablamos español*



**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Yoly**  
Paralegal

**Erica**  
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares

**LÓPEZ**  
LAW FIRM  
PLLC  
IMMIGRATION LAW

**704-568-9228**

5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212

## Invitan a primera "ciclovía" en Charlotte

Patricia Ortiz

El próximo domingo 1ro de mayo las familias de Charlotte podrán disfrutar por primera vez de una ciclovía, donde podrán ejercitarse al aire libre en un trayecto de 3 millas libres de tránsito durante cuatro horas.

El proyecto que se denomina "Calle Abiertas 704" (Open Street 704), hará su debut en el área de NoDa con el mensaje "gratis - divertido - y para todos".

Según Emma León, del Departamento de Salud del Condado Mecklenburg, este es el primero de cuatro eventos que se espera realizar en un lapso de dos años.

"La gente podrá caminar, correr, patinar o montar en bicicleta, sin tenerse que preocupar por el tráfico", indicó León a La Noticia.

La ciclovía estará abierta a partir del medio día hasta las 4:00 p.m., entre el Memorial Stadium en el vecindario de Elizabeth, hasta la 36th Street en el vecindario de NoDa. La ruta recorre parte de la 7th Street, North Brevard Street, Belmont Avenue y North Davidson Street.



Parte del trayecto de la ciclovía en North Davidson Street en NoDa.

Según León la iniciativa se ha estado planeando desde el año pasado y cuenta con el apoyo del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), el Departamento de Transporte (DOT), la Ciudad de Charlotte, Charlotte Bike, la Knight Foundation, entre otros.

"Queremos hacer lo que hacen otras ciudades del país, para que la gente se ejercite físicamente y sea más saludable, así como hacer una conexión con los negocios aledaños", anotó la funcionaria.

A lo largo del recorrido habrán miembros del CMPD y los bomberos, para mantener la seguridad de los participantes, y no se admitirá el acceso a mascotas.

Actualmente más de 100 ciudades del país, cuentan con eventos de "calle abiertas".

## Dra. Luz Chávez

**ALL FAMILY** Centro Dental Latino  
DENTISTRY PC

### Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con laser
- Dentaduras completas
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)

- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

**Atendemos emergencias el mismo día**



**Horario:**  
Martes a viernes  
9:00am a 5:00pm  
Sábados  
9:00am a 3:00pm

Aceptamos:  
Medicaid,  
efectivo,  
tarjetas de crédito,  
Health Choice,  
seguros privados



**La doctora y el personal hablan Español**

9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

**704-847-0161**

www.centrodentalatino.com | Facebook/All Family Dentistry PC

**Pregunte por el Especial del mes**

# Familias latinas no quieren que cierren la escuela de sus hijos

Patricia Ortiz

Varias familias, entre ellas muchas latinas, de la localidad de Taylorsville se encuentran preocupadas al enterarse que la escuela donde asisten sus hijos podría ser cerrada.

La Escuela Primaria Taylorsville depende de las Escuelas del Condado Alexander (ACS), y si las autoridades condales deciden cerrarla, los 325 estudiantes y 50 empleados serían repartidos en cuatro escuelas.

María Lozano, una madre mexicana de tres niños, está en contra del cierre de la escuela, a la que asisten dos de sus hijos dijo a La Noticia: "Es una escuela que tiene buenos maestros y una directora que trabaja muy bien con los niños, se preocupa por su alimentación, y en motivarlos en sus estudios". "Si los reparten en otras escuelas, su educación no va a ser la misma", agregó la madre.

Los padres asistieron a una reunión con personal de la escuela y el distrito escolar el 19 de abril en la cafetería de la escuela, a la que asistieron más de 400 personas.



Reunión del 19 de abril a la que asistieron más de 400 personas. Facebook.

"Esto todavía es una propuesta que la Junta Escolar aún no ha votado. Además se estará haciendo un estudio independiente, para ver que se puede hacer", dijo Rene Meady, portavoz del ACS.

### Razones para cerrarla

Según Meady, una de las razones para pensar cerrar la escuela es que fue construida en 1950 y necesita reparaciones que ascenderían a los \$3 millones de dólares, además de que el número de estudiantes en el distrito ha disminuido.

La Elemental Taylorsville, donde más de la mitad de niños son latinos, necesita varias reparaciones que el

sistema escolar debe encarar, como la renovación o reemplazo del gimnasio, la cafetería, el techo, y el sistema de aire y calefacción.

"Taylorsville me queda a 4 minutos, si los mueven tengo que conducir por lo menos 10 minutos más, y para uno que maneja sin licencia será un problema", opinó María Campos, otra madre que tiene a sus dos hijos de 10 y 5 años en la primaria.

Desde el calendario escolar 2011-2012, el total de niños que asisten a las escuelas del ACS se ha reducido de 5,454 a 5,009 al comienzo del actual año escolar, según el distrito.

De acuerdo con proyecciones del Departamento de Instrucción Pública



(DPI), el total de alumnos se espera que disminuya a por lo menos 4,529 para el calendario de 2020-2021.

### Próximas reuniones

La Junta Escolar del Condado Alexander anunció que habrá una presentación sobre la consolidación de la escuela a la Junta de Comisionados el 2 de mayo a las 6:00 p.m. También que se hará una discusión para los padres de Taylorsville, el 3 de mayo a las 6:00 p.m., en el Alexander Center for Educación del Catawba Valley Community College, en 345 Industrial Blvd, Taylorsville, NC 28681.

Los amigos de esta escuela también crearon la página en Facebook: "Save Taylorsville Elementary School".

**SUSCRÍBETE A DishLATINO HOY Y RECIBE LA PELEA ¡SIN COSTO ADICIONAL!**

Requiere aprobación de crédito.

**LA PELEA POR PAY-PER-VIEW INCLUIDA SIN COSTO ADICIONAL**

Requiere aprobación de crédito. Debes mencionar el código de oferta "CANELO" Un valor de hasta \$69.99

**¡LLAMA YA Y NO DEJES PASAR ESTA OFERTA ESPECIAL!**

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS

**\$34.99** MES

**GRATIS**

MÁS DE 50 CANALES PREMIUM GRATIS POR 3 MESES

HBO LATINO CINEMAX CINEMAX SHOWTIME starz MOVIE PACK

**GRATIS**

**HD**

DE POR VIDA

**GRATIS**

INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTÁNDAR

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Oferta de Canales Premium sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

**¡TIENES HASTA EL 6 DE MAYO PARA SUSCRIBIRTE Y APROVECHAR ESTA OFERTA ESPECIAL!**

**FONTERA**  
**(704) 859-5154**  
www.fonteraweb.com

DEBES MENCIONAR CÓDIGO DE OFERTA: **"CANELO"** al momento de ordenar.

VENDEDOR AUTORIZADO

**CAMPEONATO MUNDIAL DE PESO MEDIO**

CANELO

KHAN

VS

HBO PPV

SÁBADO, 7 DE MAYO EN VIVO POR PAY-PER-VIEW 9PM E 6PM P

CELEBRA EL FIN DE SEMANA DEL CINCO DE MAYO CON NOCHE DE BOXEO

**Oferta de la pelea de PPV:** Válida con activación de un nuevo servicio de DishLATINO que califique. Debe mencionar el Código de Oferta CANELO al momento de ordenar. El precio de la pelea de Pay-Per-View es \$59.99 en definición estándar (SD) o \$69.99 en alta definición (HD); al mencionar el Código de Oferta, recibirá un crédito por el cargo de su selección de Pay-Per-View. Usted será responsable por cualquier impuesto. **Oferta válida desde el 5/4/16 hasta el 6/5/16.** ©2016 HBO Pay-Per-View®, una división de Home Box Office, Inc.® y Golden Boy Promotions LLC. Todos los derechos reservados. HBO PPV®, HBO® y canales relacionados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. CARTELERIA SUJETA A CAMBIOS. **Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes premium que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 3/8/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicarse cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicarse cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

# Comunidad muestra su solidaridad para ayudar a Ecuador

Patricia Ortiz

Miles de artículos han sido donados desde las Carolinas para los damnificados del terremoto de 7.8 en la escala Richter, que sacudió la región costera de Ecuador el pasado 16 de abril, que ha dejado hasta la fecha un saldo mortal de 655 víctimas.

Empresas, iglesias, escuelas, organizaciones y grupos de amigos, han acudido al llamado de la comunidad ecuatoriana para hacer sus donaciones en los distintos puntos de acopio en el área de Charlotte, junto a grupos como: Charlotte Solidario por Ecuador y La Casa del Ecuatoriano Foundation.

Ellos han coordinado con el Consulado General de Ecuador en Atlanta (Georgia), y se han encargado de enviar las donaciones en vuelos humanitarios de la aerolínea Delta.

Charlotte Solidario por Ecuador ha movilizó a la comunidad a través de su página en Facebook y estableció dos puntos de acopio de donaciones: La bodega de la compañía de carga Integrated Global Solutions y



Más de 40 voluntarios se unieron a Charlotte Solidario por Ecuador para separar, ordenar, catalogar y empacar las donaciones en la bodega de Integrated Global Solutions.

el estacionamiento del Restaurante Cabos al sur de Charlotte, que operó hasta el lunes 25 de abril.

“Ha sido impresionante la ayuda que hemos tenido, han llegado donaciones de todas partes, desde Greensboro, Charleston, Wilmington hasta Sandford, de verdad estamos muy agradecidos”, manifestó Sofía Camps, líder del grupo, a La Noticia.

## Entregan primer cargamento

El 25 de abril miembros del grupo viajaron a Atlanta (Georgia) para entregar en manos del Consulado el pri-

mer cargamento de 30,000 libras de donaciones.

“Mi compromiso es que se tenga conocimiento de que las cosas donadas lleguen a manos de los que las necesitan. Agradezco desde ya en nombre de quienes los estarán recibiendo”, expresó al grupo el cónsul Juan Arcos.

Tanya Monge, dueña de la compañía de carga, no escatimó en colocar todos los recursos de su compañía al servicio de esta actividad humanitaria. “Estoy en este negocio por años y tengo la infraestructura, creo que

por eso Dios me puso en esto”, manifestó Monge.

Las donaciones se seguirán recibiendo en la bodega hasta el 1ro de mayo.

## Para donar y ser voluntario

Charlotte Solidario por Ecuador:  
Sofía Camps: 704-712-5391,  
Tanya Monge: 704-607-2927,  
Carlos Silva: 704-351-0823. Centros  
de acopio: Integrated Global  
Solutions 3758 Charlotte Hwy,  
Lancaster SC 29720.

La Casa del Ecuatoriano: Pack &  
Ship Travel Agency 1101 Tyvola Rd.  
Suite 110, Charlotte, NC 28217.  
Teléfono 704-713-9662.  
Más información sobre  
las donaciones en la página  
de Facebook del: Consulado General  
de Ecuador en Atlanta.

Cuenta bancaria para donaciones  
avalada por el Consulado  
de Ecuador (en inglés):  
Account Platform: IDS  
Account name: United Nations  
Development  
Account number: 003751560139  
ABA Routing Wire: 026009593  
(local wire)  
SWIFT Code: BOFAUS3N  
(international wire)  
ABA Routing for ACH  
(depósito directo): 1111000012

Más de

# 534,000

## BECAS PARA LA UNIVERSIDAD

*harán muchos*

## ESTUDIANTES ORGULLOSOS.

Y hasta padres más orgullosos.

Desde el 2006, el North Carolina Education Lottery ha recaudado más de \$4 billones para la educación. Eso es un promedio de \$1.4 millones al día. Brindemos por nuestro decimo aniversario y a todos los futuros brillantes en todo el estado.

Debe tener 18 años para jugar. Línea de ayuda para problemas con el Juego: 877-718-5543.  
Traducido por Fusión Multicultural Marketing & Communication.



## Adolescente latina hace campaña para resaltar la belleza natural

Patricia Ortiz

Isabella Frommelt, una joven de ascendencia dominicana, inició un movimiento en su escuela la Secundaria Hough en Cornelius, para no usar maquillaje por una semana.

Isabella, de 17 años, cursa el último grado de secundaria y dijo que inició la campaña para probarse a sí misma que puede quererse sin maquillaje y enfocarse en quien es como persona, en vez de como luce.

“Cuando pude comprobar que podía hacerlo, me di cuenta que podía ayudar a otras jovencitas a quererse tal y como son”, dijo Isabella a La Noticia.

La iniciativa inició en febrero y tuvo el respaldo de más de 50 chicas de Hough y de otras escuelas.

“Muchas estudiantes, maestras y amigas reaccionaron de una manera muy positiva. Dijeron que se sintieron confiadas y la idea de usar maquillaje es solo porque quieren hacerlo y no para ser aceptadas”, comentó.

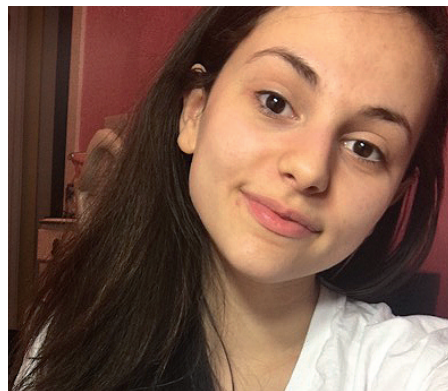
Isabella creció al lado de padres

artistas, que la inspiraron a pintar, actuar y filmar. Sus pinturas cubren las paredes de su casa en Huntersville.

Isabella se maquilla desde los 13 años, pero meses atrás decidió usar más maquillaje del usual y recibió muchos cumplidos durante el día. Esto sorpresivamente descorazonó a la joven, quien acudió a su madre Mayra.

“Me contó lo que pasó y le dije que debería ser elogiada por su belleza natural, aunque el maquillaje no es una cosa mala, deben admirarla por lo que tiene dentro y fuera con o sin defectos en su piel”, manifestó Mayra Frommelt.

Isabella quien es presidente de la Sociedad de Honor Latina de su escuela, asistirá al Catawba College donde tiene una beca completa y desea estudiar Actuación y Comunicaciones.



Isabella Frommelt. Cortesía.

Destino: Información

### Aviso de Reunión Pública

#### Reuniones públicas sobre la extensión de la Línea Azul (Blue Line)

El equipo del proyecto de extensión de la Línea Azul (Blue Line) llevará a cabo una reunión pública para informar a la comunidad sobre el progreso de la extensión del tren ligero, contestar preguntas y compartir la visión general de la alineación de la extensión de la Línea Azul (Blue Line)

Las operaciones y representantes de los autobuses CATS también estarán presentes para solicitar la opinión de el Plan de Servicios de Tránsito del Condado 2017-2022, Plan de Transporte Coordinado Servicios Humanos y Integración de Autobús Ligero para el BLE.

Martes, 3 de mayo 2016

6:00 pm - 8:00 pm

Iglesia Sugar Creek Church

101 W.Sugar Creek Road  
Charlotte, NC 28213

Jueves, 5 de mayo 2016

6:00 pm - 8:00 pm

The Oasis Shriners

604 Doug Mayes Place  
Charlotte, NC 28262

Las reuniones públicas serán de puertas abiertas, estilo foro. Una presentación se dará a las 6:15 p.m.



Para obtener más información acerca de la reunión, por favor póngase en contacto con [telltransit@charlottenc.gov](mailto:telltransit@charlottenc.gov) o llame al 704-336-RIDE(7433). Para obtener más información sobre el proyecto, visite [www.ridetransit.org](http://www.ridetransit.org) o seguimos en Facebook (CATSBlueLineExtensionUpdates) y Twitter (@BLEupdates).



## Es fácil enviar dinero a un ser querido



Ahorre tiempo y dinero con el servicio Wells Fargo ExpressSend®

- Envíe dinero por Internet, por teléfono o desde cualquier sucursal de Wells Fargo.<sup>1</sup>
- Envíe dinero a México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, República Dominicana, Colombia, Ecuador, Perú, Filipinas, India, Vietnam y China.

La manera económica, conveniente y confiable de enviar dinero a casa.®

Hable con un representante bancario, visite [wellsfargo.com/expresssend](http://wellsfargo.com/expresssend) (en inglés) o llame al 1-800-556-0605 (marque 2 para recibir atención en español) para obtener más información.

Tarifas desde tan sólo



con una cuenta de Wells Fargo elegible<sup>2</sup>

Juntos llegaremos lejos



<sup>1</sup>El primer envío de dinero en virtud de cada acuerdo del servicio deberá iniciarse en persona en una sucursal de Wells Fargo. Los envíos de dinero posteriores podrán iniciarse en una sucursal de Wells Fargo, llamando al servicio de Banca Telefónica Wells Fargo Phone Bank<sup>SM</sup> o a través de Banca por Internet Wells Fargo Online<sup>®</sup> en [wellsfargo.com](http://wellsfargo.com) (en inglés).

<sup>2</sup>Las tarifas pueden variar en función del país y la cantidad de dinero transferido. Los clientes con una cuenta elegible pagarán una tarifa de \$5 por enviar dinero a México, Guatemala, Honduras, República Dominicana, Colombia y Filipinas, una tarifa de \$7 por enviar dinero a El Salvador, Nicaragua, Ecuador, Perú, Vietnam y China. Los clientes que envíen dinero a la India pagarán una tarifa de \$5 hasta un máximo de \$500 y una tarifa de \$0 en montos superiores a \$500. Hable con un representante bancario para obtener más detalles.

© 2016 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. (2428703\_17938)

Además de la tarifa de envío, Wells Fargo obtiene ganancias en la conversión de dólares estadounidenses a una moneda extranjera.

# Ofrecen servicio accesible de Internet de alta velocidad a familias de bajos recursos

Diego Barahona A.

La compañía de telecomunicaciones AT&T lanzó su programa "Acceso de AT&T", una opción económica de servicio de Internet residencial de línea fija para los hogares de bajos recursos económicos.

Este nuevo programa fue diseñado para ayudar a cerrar la brecha digital que existe en el país, según dio a conocer la empresa el 22 de abril, y está disponible en 21 estados, entre los que se encuentran las Carolinas.

## Los beneficios

Los hogares que reúnan los requisitos recibirán el más rápido de tres niveles de velocidad disponible en su domicilio: 10Mbps, 5Mbps o 3Mbps. Las velocidades de Internet de 10Mbps y 5Mbps costarán \$10 al mes, y las de 3Mbps costarán \$5 al mes.

A los hogares participantes no se les cobrarán los costos de instalación ni los cargos por el equipo de Internet, pues incluye un módem Wi-Fi residencial sin costo adicional, entre otros beneficios. Igualmente no se re-

quiere contrato, ni depósito.

"Queremos que las personas puedan conectarse con sus amigos, familiares, comunidades y que cuenten con las posibilidades que ofrece el Internet con mayor facilidad", señaló Cheryl Choy, Vice Presidente del Departamento de Productos de Voz y Banda Ancha de AT&T.

Este programa de bajo costo ya está disponible y seguirá vigente hasta el año 2020. La información completa del programa la puede encontrar en la página de Internet: [att.com/access](http://att.com/access).

## Requisitos

Para obtener "Acceso de AT&T" se requiere que al menos uno de los miembros del hogar participe en el Programa Complementario de Asistencia Nutricional del Departamento de Agricultura (SNAP), antes conocido como estampillas de comida.

Necesitará proporcionar el domicilio (dirección) en donde se instalará el servicio, información sobre la persona que solicita el servicio (nombre, dirección postal y de correo electró-



nico, fecha de nacimiento y su número de Seguro Social o de su identificación de impuestos (TIN), así como la información del miembro del hogar que participa en SNAP (nombre, dirección postal y de correo electrónico, fecha de nacimiento y su número de Seguro Social o de su identificación TIN). También deberá proporcionar la copia de un documento que compruebe la participación en SNAP, como por ejemplo una copia de una tarjeta válida de SNAP que incluya el nombre del participante en el programa o de una carta actual de beneficios de SNAP.

## Más información

Los potenciales beneficiarios pueden obtener más información y consultar si reúnen los requisitos en: [att.com/access](http://att.com/access) o por teléfono al 1-855-220-5211 para recibir ayuda en inglés, o al 1-855-220-5225 para recibir ayuda en español.

Existen restricciones geográficas para los servicios de Internet de AT&T. Para saber más sobre los servicios de Internet, TV y voz de AT&T, o para saber si estos servicios están disponibles en su vecindario, visite la página: [www.att.com/u-verse](http://www.att.com/u-verse)

## ¡Reduce y Moldea tu Figura!

Ponte en Nuestras Manos para Lucir más Joven



Moldea tu cuerpo y reduce medidas sesión con aparatología

**\$49**

¡Encuentra los mejores tratamientos para mejorar el aspecto de tu piel y estética facial!

### Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirúrgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Abrimos de Lunes a Sábado. **704-236-6460** 17232 Lancaster Hwy., Ste 112 Charlotte, NC 28227

Massage Contour

Te regala por el día de las Madres:

UNA CAVITACIÓN REDUCE MEDIDAS

- 0 -

UN SOFT LASER FACIAL

Valorado en \$240 por sección

gratis

\*Se requiere llevar este aviso para esta promoción

Venga a

# SAV/WAY

## GALAXY FOODS

Todo para sus  
**Fiestas**  
Piñatas, Dulces,  
Globos...

Mande la Palabra  
Sav al 88202  
y reciba  
Promociones  
Exclusivas

El supermercado latino  
**y disfrute de los Especiales**

Ofertas válidas del 27 de abril al 3 de mayo



**68¢**  
lb

Chile Jalapeño



**89¢**  
lb

Cebolla Blanca



**\$1.29**  
lb

Pechuga de Pollo con Hueso Económica



**\$6.99**  
lb

Falda de Res para desebrar



**43¢**  
c/u

Elote Mazorca



**5x\$5**

La Costeña Frijoles Negros, Pinto, Refritos y Enteros



**\$6.99**

Mazola Aceite de Maiz 96oz



**2x\$6**

Frutel Yogur Sabores Surtidos 32oz



**\$6.99**

Mamá Lycha Frijol Rojo de Seda 4lbs



**4x\$5**

Ricky Joy Sabores Surtidos 4pk



**2x\$4**

Michemix Picante, Salimón 8.11oz



**5x\$5**

Foco Jugo de Coco 17.7oz



**\$8.99**

Arroz Canilla 20lbs



**\$5.79**

Green Valley Farms Huevo Grande 5dzn

No nos hacemos responsables de las fotos publicadas, son representaciones de los artículos en especial y no representan con exactitud lo que está en oferta. \*Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades de los especiales por cliente por día para mejor servicio a nuestros clientes. \*Algunas restricciones aplican.

### Ofrecemos los siguientes servicios:

Money Orders



Pague facturas



Tortas El Molino

Las mejores tortas  
(Sandwiches)  
de Charlotte

Viajes Latinos



Tarjetas telefónicas • Gift Cards | Aceptamos WIC y EBT

**¡Visítenos hoy mismo!**

4459 Central Ave. Charlotte, NC 28205 Tel: **704-535-5006**

Fax: **704-536-5058** savwayfoods@bellsouth.net



# Charlotte Medical Center

Tuan Huynh, M.D. University of Nebraska (College of Medicine) The State University of New York at Buffalo (Family Medicine Residency)

## 20 años de experiencia en Medicina Familiar



**HABLAMOS ESPAÑOL**  
Pregunte por Natalie

(Español)  
**704-965-0227**  
704-542-2500 (Oficina)  
7940 Williams Pond Lane, Suite 250  
Charlotte, NC 28277  
Horario: Mon-Fri 9:00am - 16:00pm

Estamos ubicados en frente de la Iglesia Católica de St. Matthew y a 1 minute de Stonecrest Shopping Center.

●●●●●●●●

Acceptamos BCBSNC, Aetna, Cigna, Coventry, Tricare, Medicare (y Supplement).  
No aceptamos seguros a través de Obamacare.  
Por favor llame a nuestra oficina para verificar.

También aceptamos pacientes que no tengan seguro médico. La visita son \$140.00 que incluye:  
- Examen físico  
- Examen de orina  
- Examen de sangre completo




### Latin Music Concert Series (ritmos brasileños)

El jueves 28 de abril vuelve el Latin Music Concert Series. En esta ocasión se exaltarán los ritmos de Brasil a partir de las 7:00 p.m. empezará el espectáculo cultural que se llevará a cabo en el Mint Museum Uptown (ubicado en: 500 S Tryon St, Charlotte, NC 28202). Las entradas están a \$20 para el público en general y \$15 para los miembros del museo. Para más detalles llame al: 704-337-2000.

El evento será de 11:00 a.m. a 1:00 p.m en: Cornwell Center 2001 Selwyn Avenue Charlotte. La jornada tiene un costo de \$15 para adultos, \$10 para adolescentes (12 a 18 años) y acceso gratis para los niños. Los fondos recaudados serán a beneficio de las becas estudiantiles del programa Thomas Luciano Scholarship de Asociación Cultural Puertorriqueña de Charlotte. Para más detalles llame al: 704-777-0670.

### Baile y diviértase en actividad benéfica

El sábado 30 de abril se llevará a cabo una actividad de baile y diversión promovida por la Asociación Cultural Puertorriqueña de Charlotte: La "Dance A Thon International" pondrá a los asistentes a bailar al ritmo de zumba y diversas mezclas de músicas, para también realizar una rutina de entrenamiento físico.

### Seminario gratuito sobre aire acondicionado y refrigeración

Edward Global Project Training Center lo invita a este evento que se realizará el 28 mayo en 4801 N Tryon St Charlotte, NC 28215, donde se aprenderán algunos principios básicos sobre aire acondicionado y refrigeración, para personas que quieren salir adelante en carreras técnicas cortas. Para más información llame a Edward Global Project Training Center al: 704-493-6097.



# INTERNATIONAL SANDWICH FESTIVAL

20 16

## SÁBADO 30 DE ABRIL 11 AM - 7 PM

**ALDERSGATE**  
3800 SHAMROCK DRIVE

**UN DÍA ENTERO PARA CELEBRAR EL SABOR EN EL LADO ESTE DE CHARLOTTE**

- Sanwiches y especialidades desde alrededor del mundo
- Música en vivo y entretenimiento
- Diversión para toda la familia
- Admisión y estacionamiento es gratis




Para más detalles visítenos en facebook.com/ISFCLT



PRESENTADO POR ALDERSGATE EN COLABORACIÓN CON MOBILE ARTS AND COMMUNITY EXPERIENCE DE UNC CHARLOTTE (MAX)




## Dentistas Hispanos

Tratamientos de calidad para niños y adultos.

- Radiografías Digitales computarizadas
- Blanqueamiento de dientes
- Restauración de Implantes
- Tratamiento de las encías, extracciones
- Arreglo de dientes partidos y manchados
- Laminados de Resina y Porcelana
- Puentes fijos y Coronas sin Metal
- Dentaduras y Parciales flexibles

Pacientes sin seguro  
**Examen y radiografías \$150**  
(Precio regular \$200)  
Oferta válida hasta Mayo 31, 2016. Presentar cupón.



9010 Glenwater Dr. Suite 108  
Charlotte, NC 28262  
**704-549-1199**  
www.smile4Ucharlotte.com

# Mis ojos han visto el dolor que se vive en la frontera (primera parte)



Maudia Meléndez

**M**i día comenzó muy temprano en la mañana de abril 13, a las cinco de la mañana iba camino al aeropuerto de Charlotte para salir en un vuelo que me llevaría a México con mis dos compañeros de viaje: Rigo Trejos y Ron Cox. Por primera vez iba a México, con mucha anticipación de ver a los inmigrantes centroamericanos que pasan por la zona de Hidalgo, pero con bastante temor, ya que había oído hablar del peligro que se corre en ese país, en algunos momentos pensé que era una locura dejar a mi familia y exponerme al peligro. Sin embargo la misión que me llevaba era más grande que cualquier temor que me pudiera detener.

Finalmente llegamos a México, ahí en el aeropuerto nos esperaba el Sacerdote Víctor Castillo, quien nos había hecho la invitación previa para ir a conocer del trabajo que se hace en el albergue El Buen Samaritano en Hidalgo.

Con todo el temor del mundo le pregunté al sacerdote que si estábamos bien, que si no nos encontraríamos asaltantes en el camino que nos atracaran, el sacerdote se ríe y me dijo: "Maudia ¿dónde oíste eso?", le conté de lo que se oye por aquí, y él me comentó que México es un país grande y que hay ciertas partes del país donde hay mucho crimen pero que nosotros estábamos en unos de los estados más tranquilos del país, lo que pude atestiguar en los próximos días que estuve ahí.

A la mañana siguiente después de tomar un delicioso desayuno bien mexicano, partimos para el albergue, el sacerdote estacionó su vehículo al otro lado de las vías del tren, a unos cien pies de donde se encuentra el albergue, cruzamos las vías del tren el cual se oía a lo lejos pero viniendo en dirección del albergue. Ahí oí a una

voluntaria del albergue decir, "apúrense, ya vienen, ya está llegando el chatarrero".

Hasta ahí yo no entendía qué era lo que ella decía, finalmente el tren pasó al lado de nosotros, arrastrando docenas de vagones, cargados de hierro triturado, granos y otros alimentos. Al tren le llaman "el chatarrero" porque según ellos lleva la chatarra del hierro. En ese tren llegaron los polizontes inmigrantes que se bajaron a unas cinco cuadras del albergue y luego, casi en una línea recta comenzaron a llegar al albergue los cansados caminantes.

Muchos de los recién llegados se quedaron dormidos al instante, rendidos del cansancio, otros pedían tomarse un baño y otros sedientos pe-

dían un poco de agua.

Un inmigrante me pidió que si teníamos una botellita vacía para cargar aunque fuera un poquito de agua en el camino. Cuando vi aquellas escenas no pude más que irme a un rincón y llorar. Me sentí desarmada y sin una respuesta a tan triste calamidad humana.

Los voluntarios del albergue estaban listos, con alimentos, un baño y alguna ropa para los caminantes. El albergue es humilde con muchas limitaciones, ellos mismos no tienen suficiente para dar, pero el ambiente que ahí se respira es de amor, compasión, y un espíritu de servicio incondicional a los caminantes extraños, los cuales solo pasaran una vez, por ese lugar.

En mi próxima columna les contaré un poco más de lo que pasa en el albergue El Buen Samaritano, y otras experiencias vividas en México donde encontré tanta gente linda, con un corazón único y extraordinario para su prójimo.

## Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC 28269.

También puede llamar al 704-532-8703.

Igualmente puede escribir al correo electrónico: [info@jesusministrytoday.org](mailto:info@jesusministrytoday.org)

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

## Michael C. D'Agata

### ABOGADO



Asistente Legal  
Abby Meléndez Wilson  
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal  
Sonia Salvucci  
Nativa de Costa Rica

**Buscaré los más altos resultados en tu caso.**

## Accidentes



**¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!**

**Te podemos ayudar**

**La Consulta es GRATIS**

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)

**¡Llame Ahora!**

**704-375-1960**

## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdían

**Directora**  
Hilda H. Gurdían

**Vice Presidente**  
Alvaro Gurdían Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteras**  
Patricia Ortiz  
portiz@lanoticia.com  
Paola Jaramillo  
pjaramillo@lanoticia.com

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts  
Teresita Mazz

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo  
980-242-6792  
jjaramillo@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Arelí Tello  
Carlos Lopez

**Director de Informática**  
Alvaro Gurdían Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdían

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

### La Noticia

5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



# Todos tenemos la responsabilidad de ayudar a las víctimas del terremoto de Ecuador

Diego Barahona A.

La noche del sábado 16 de abril cambió la vida para decenas de miles de familias en Ecuador. Un devastador terremoto de 7.8 grados en la escala abierta de Richter sacudió al país, especialmente a la provincia costera de Manabí.

El movimiento telúrico ha dejado hasta el momento 655 personas muertas, 130 desaparecidos, 12,000 heridos, miles de edificaciones afectadas, y más de 29,000 personas sin hogar, quienes ahora se encuentran en albergues. Varios pueblos turísticos y pesqueros como Pedernales o Canoa han quedado prácticamente borrados del mapa.

Muchos sectores quedaron incomunicados con carreteras destruidas y sin servicios básicos como luz, agua y teléfono. Todavía pasarán varios meses antes de que se restablezcan estos servicios.

Las tareas de rescate continúan. Equipos de socorro y voluntarios han logrado sacar de los escombros a 113 personas con vida.

La titánica labor de reconstrucción tomará años y miles de millones de dólares.

Frente a esta abrumadora tragedia la comunidad ecuatoriana radicada en Las Carolinas, mediante iniciativas privadas o en coordinación con el Consulado General de Ecuador en Atlanta (Georgia), han establecido centros de acopio de ayuda y designado coordinadores, pero aún queda mucho por hacer.

Es en estos momentos de dolor cuando la comunidad en general tiene la oportunidad de ser solidaria y extender una mano amiga. Su familia, su empresa, su iglesia, su escuela, su grupo de amigos pueden hacer una diferencia y ayudar a esta nación sudamericana en estos momentos de dolor.

En palabras de la poetisa y novelista nicaragüense Gioconda Belli: "La solidaridad es la ternura de los pueblos". Ésta es una oportunidad para demostrar a sus hijos, con su ejemplo, de que los latinos somos una gran familia que se ayuda.

### Personas designadas y centros de acopio del Consulado de Ecuador

**Charlotte:** Aracely Pacheco. Pack & Ship Travel Agency (La Casa del Ecuatoriano). 1101 Tyvola Rd. Suite 110, Charlotte, NC 28217. Teléfono: 704-713-9662.

**Raleigh:** Norberto Herrera. Carmen's Cuban Café. 108 Factory Shops Rd. Morrisville, NC 27560. Teléfono: 919-656-8845.

**Greenville (Carolina del Sur):** Fernando Zambrano. 303 North Main Street, Suite A, Mauldin, SC 29662.

### Grupo Charlotte Solidario

La compañía Integrated Global Solution, ha establecido de manera permanente camiones como centros de acopio. Para más información llame a Sofía Camps al 704-712-5391 ó Tanya Monge al 704-607-2927.

### Insumos que pide el consulado

Carpas, toldos, papel higiénico, bolsas de basura industriales, linternas, pilas, fosforeras, enlatados, pañales, alimentos para bebés, toallas higiénicas, paños húmedos, líquido antibacterial, agua en botellas, cobijas ligeras, alcohol.

## We all have a responsibility to help Ecuador's earthquake victims

Diego Barahona A.

The night of Saturday April 16 changed the lives of tens of thousands of families in Ecuador. A 7.8 magnitude earthquake devastated the country, especially the coastal province of Manabí.

So far the quake has left 655 dead, 130 missing, 12,000 injured, thousands of damaged buildings, and more than 29,000 homeless people, who are now living in shelters. Some tourist and fishing villages, such as Pedernales and Canoa, were virtually wiped off the map.

Many areas were left inaccessible due to destroyed roads and are now without basic utilities like electricity, water, and phone. It will be several more months before these services are restored.

Rescue efforts continue. Rescue teams and volunteers have managed to pull 113 survivors out of the rubble.

The enormous task of reconstruction will take years and billions of dollars.

Faced with this overwhelming tragedy, members of the Ecuadorian community in the Carolinas (through private initiatives and in coordination with the General Consulate of Ecuador in Atlanta, Georgia) have established donation centers and designated coordinators; however, there is still a lot to be done.

It is in these moments of pain when the community as a whole has the opportunity to show their support and extend a helping hand. Your family, your business, your church, your school, or your group of friends can make a difference and help the South American nation during this difficult time.

In the words of Nicaraguan poet and novelist Gioconda Belli: "Solidarity is the heart of a community." This is an opportunity to show your children, by example, that Latinos are a big family that helps one another.

### Consulate of Ecuador's designated individuals and donation collection centers

**Charlotte:** Aracely Pacheco. Pack & Ship Travel Agency (La Casa del Ecuatoriano). 1101 Tyvola Rd. Suite 110, Charlotte, NC 28217. Phone: 704-713-9662.

**Raleigh:** Norberto Herrera. Carmen's Cuban Café. 108 Factory Shops Rd. Morrisville, NC 27560. Phone: 919-656-8845.

**Greenville, SC:** Fernando Zambrano. 303 North Main Street, Suite A, Mauldin, SC 29662.

### Grupo Charlotte Solidario

The company Integrate Global Solution has permanently established collection trucks. For more information, call Sofia Camps at 704-712-5391 or Tanya Monge at 704-607-2927.

### Supplies requested by the consulate

Tents, canopies, toilet paper, industrial trash bags, flashlights, batteries, lighters, canned goods, diapers, baby food, sanitary napkins, wet wipes, antibacterial gel, bottled water, light blankets, and rubbing alcohol.

# Inmigración™

La Noticia

## La comunidad más joven de Estados Unidos es la latina

Los latinos son el grupo étnico más joven de Estados Unidos, según indica un reciente análisis publicado por el Centro de Investigaciones Pew.

Alrededor de un tercio de ellos, casi 18 millones, tiene menos de 18 años de edad, y aproximadamente una cuarta parte de todos los latinos en este país pertenece a la generación llamada "millennials" (entre 18 y 33 años), señala el estudio de Pew, con sede en Washington D.C.

### Otras comunidades

Basado en datos de la Oficina del Censo, el análisis apunta que, en total casi seis de cada diez latinos son "millennials" o incluso más jóvenes.

Comparando los mismos rangos de edad, tan solo la mitad de la población afroamericana de Estados Unidos se encuentra en esos márgenes, mientras que el 46 % de la población asiática tiene esa edad.

Entre los anglosajones, el grupo



racial más longevo del país, sólo alrededor de cuatro de cada diez personas son "millennials" o más jóvenes, lo que supone un 39 %.

"En el 2014, año más reciente para el cual hay datos disponibles, la edad promedio de los latinos -28 años- era muy inferior a la de los

principales grupos raciales y ha sido así desde al menos la década de 1980", dice el estudio.

"Pero como con la población del país en general, la edad media de la población latina ha aumentado constantemente desde la década de 1980, de 22 años en 1980 a 28 en 2014, un cambio significativo, aunque sigue siendo el aumento más pequeño de la edad media entre cualquier grupo racial o étnico importante durante ese período de tiempo", agrega.

El promedio de edad entre los anglosajones fue de 43 años en el año 2014, doce años más que en 1980, mientras que los asiáticos registraron una edad promedio de 36 años en el 2014, 8 años más que lo reportado en 1980 cuando su promedio era de 28 años.

Los afroamericanos incrementaron su edad promedio en nueve años en el mismo período de tiempo, alcanzando los 33 años en promedio en el 2014.

## ABOGADO que Pelea por tus Derechos

### Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

### Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

### Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

### Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra. Consulta Gratis! para ciertos casos

Hablamos Español

¿Tienes un ser querido en la Cárcel?

¡Te podemos ayudar!

Mo Idlibby  
Abogado

UFC LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.

# Vigilancia fronteriza no detiene la inmigración indocumentada según estudio

El incremento en la vigilancia fronteriza durante las últimas tres décadas ha fracasado como estrategia para controlar la migración indocumentada entre México y Estados Unidos, según un nuevo estudio.

Estados Unidos gastó \$35,000 millones en la vigilancia fronteriza entre 1986 y 2010, período en el que la tasa neta de crecimiento de la población indocumentada se duplicó, indicó el académico Douglas Massey, uno de los autores del estudio.

“En vez de detener el ingreso de mexicanos indocumentados a Estados Unidos, el aumento en la vigilancia les ha impedido regresar a sus hogares”, sostuvo el profesor de Relaciones Públicas y Sociología en la Universidad de Princeton, sobre los resultados del análisis.

## Efecto contrario

El estudio, denominado: Por qué la vigilancia fronteriza rebotó negativamente, fue publicado en la edición de marzo de la revista especializada American Journal of Sociology.

La investigación mostró que la militarización de la frontera transformó la migración mexicana indocumentada a Estados Unidos.

Destacó que la emigración mexicana pasó de ser un flujo circular de trabajadores predominantemente masculinos que viajaba a unas cuantos estados de Estados Unidos, al de una población sedentaria de alrededor de 11 millones de personas distribuidas en todo el país.

Mientras que los defensores de una mayor seguridad en la frontera argumentaron que estas medidas frenarían la migración indocumentada, Massey destacó que los datos recabados por los investigadores en comunidades de todo México desde 1987, apuntan a un efecto contrario.

“Una mayor vigilancia eleva los costos de los cruces de la frontera sin documentos, lo que ha obligado a los inmigrantes indocumentados a permanecer más tiempo en Estados Unidos para hacer un viaje rentable”, explicó.

“Una mayor vigilancia también aumenta el riesgo de muerte y de

lesiones durante los cruces fronterizos y conforme los costos y los riesgos aumentan, los migrantes naturalmente disminuyen los cruces, pero no permaneciendo en México sino quedándose en Estados Unidos”, añadió.

## Piden cambios en la política

Los autores del estudio indicaron que este es un buen momento para pasar de una política de represión de la inmigración a una de administración de la inmigración.

“La inmigración masiva desde México ha terminado y no volverá debido a la disminución de la fertilidad mexicana de 6.5 hijos por mujer en la década de 1960 a alrededor de 2.2 hijos por mujer hoy en día, más o menos el nivel de reemplazo”, apuntó Massey.

“El crecimiento de la fuerza labo-

ral en México se ha reducido drásticamente y México se está convirtiendo en una sociedad que envejece, en la que cada vez menos personas están en las edades propensas para la migración (...), por lo que la presión en sentido demográfico se está reduciendo”, aseveró.

“La mayor necesidad ahora es un camino hacia la legalización de los 11 millones de residentes indocumentados que ya están aquí, que en su mayoría han estado aquí durante 15 años o más y que cada vez más tienen hijos ciudadanos de Estados Unidos”, opinó Massey.

Consideró que si a estos indocumentados se les concede el estatus legal permanente, muchos de ellos regresarían a México porque tendrían la certeza de que podrían volver a entrar a Estados Unidos cuando lo deseen.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

### ATENCIÓN

Mientras esperamos noticias de la Acción Ejecutiva, llámenos para una consulta y determinar si califica para otros beneficios migratorios.

704-644-7065 • [www.abogadopardo.com](http://www.abogadopardo.com)



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
  - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA  
ES CON EL ABOGADO  
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

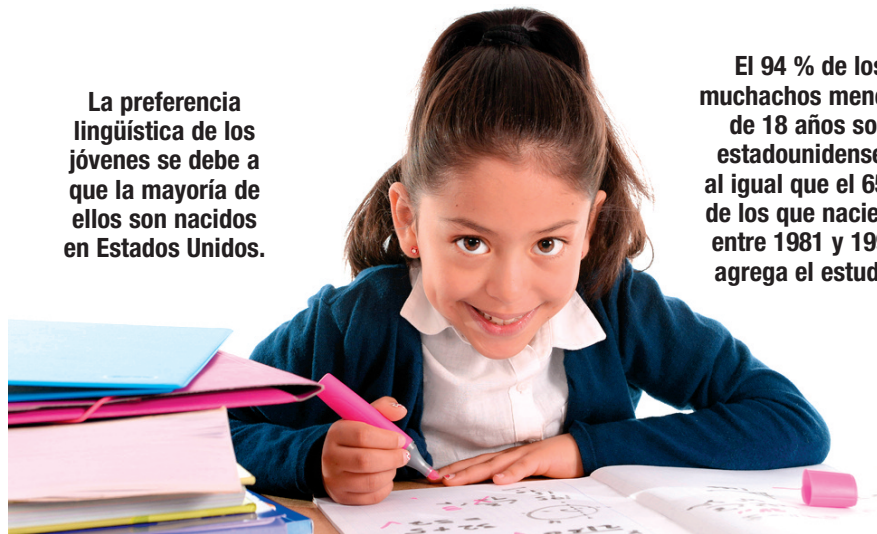
200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

# Los latinos más jóvenes prefieren ya no hablar español en casa

La preferencia lingüística entre los jóvenes latinos de Estados Unidos es una de las causas principales por las que cada vez esta comunidad habla más inglés y menos español en casa, de acuerdo con un estudio revelado el 20 de abril.

pero se parecen mucho a las olas inmigrantes previas, que van prefiriendo el inglés y perdiendo su lengua de origen conforme pasan las generaciones”, agregó.

En comparación a los jóvenes, cerca del 55 % de los latinos naci-



La preferencia lingüística de los jóvenes se debe a que la mayoría de ellos son nacidos en Estados Unidos.

El 94 % de los muchachos menores de 18 años son estadounidenses, al igual que el 65 % de los que nacieron entre 1981 y 1996, agrega el estudio.

El 28 % de los latinos nacidos entre 1981 y 1996 habla inglés en casa, mientras que el 72 % habla castellano, de acuerdo con un informe del Centro de Investigaciones Pew. Entre los jóvenes de 5 a 17 años, casi todos ciudadanos estadounidenses, el 37 % habla inglés en casa, mientras que el 62 % habla español, agrega el estudio.

Esto es una de las causas por las que el uso del español ha bajado y la preferencia por el inglés ha subido en las últimas décadas en los hogares latinos, dijo Mark Hugo López, director de investigación de asuntos latinos del Pew.

## Español en casa

El porcentaje de latinos que habla en español en casa fue 78 % en 2000, 75 % en 2010 y 73 % en 2014, de acuerdo con el Pew. El uso del inglés en casa, entre tanto, fue 21 % en 2000, 25 % en 2010 y 27 % en 2014.

“Esto es un patrón y según la Oficina del Censo, una proyección que va a continuar por las próximas décadas”, dijo el experto.

El patrón es solo porcentual, aclaró López, pues el total de latinos que hablan español en casa está aumentando. En el 2014 hubo 55.3 millones de latinos en Estados Unidos, o 17.3 % de la población estadounidense.

“Esto es un reflejo de la asimilación de la comunidad hispana en Estados Unidos. La nueva generación de latinos nacidos aquí tiende a hablar inglés, quizás son bilingües,

dos entre los años 1965 y 1980 hablan inglés en casa, mientras que el 80 % habla español, según el estudio.

## Lejos de sus raíces

La preferencia lingüística de los jóvenes se debe a que la mayoría de ellos son nacidos en Estados Unidos. El 94 % de los muchachos menores de 18 años son estadounidenses, al igual que el 65 % de los que nacieron entre 1981 y 1996, agrega el estudio.

Pocos latinos llegan a Estados Unidos durante su niñez. Como resultado, solo el 6 % de los inmigrantes latinos son menores de 18 años.

Aparte del aumento de latinos nacidos en este país, y su consecuente preferencia por el uso del inglés, otros factores que contribuyen al declive del español y aumento de inglés en casa son la reducción del flujo migratorio y el aumento de matrimonios y uniones de latinos con personas de otras etnias, que luego tienen hijos que muchas veces también prefieren hablar inglés.

“Hace 10 años que vemos poca migración de Latinoamérica a Estados Unidos. Hemos visto un declive migratorio de Latinoamérica, especialmente de México, así que no vemos el flujo de inmigrantes que había antes y los inmigrantes tienden a hablar español y sabemos que una persona que vive en Estados Unidos tenderá a hablar más inglés conforme viva más tiempo aquí”, puntualizó López.

**GREENE & ASSOCIATES**

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

**CHRISTOPHER E. GREENE**  
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.  
**Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo**

- ★ Defensa en casos de deportación
  - Cancelación de la deportación
  - Asilo político
  - TPS
  - Ajuste de status
  - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

**Primera consulta GRATIS**  
para los clientes con casos de deportación

**704-536-6565** [www.greeneimmigration.com](http://www.greeneimmigration.com)

5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

**MAGENNIS LAW FIRM, PA**  
IMMIGRATION ADVICE & ADVOCACY

**Catherine Lafferty Magennis**  
**Abogada de Inmigración**  
Bilingüe

10130 Mallard Creek Road, Suite 300  
Charlotte, NC 28262  
**(704) 940-0522**

[www.magennislawfirm.com](http://www.magennislawfirm.com)  
Twitter: @MagennisLawFirm  
Facebook: Magennis Law Firm, PA

**Ética, Experta y Asequible Representación Legal en una Forma Individualizada**

**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**

- Defensa de Deportación
- Asilo Político
- Proceso Consular
- Residencia (Tarjeta Verde)
- Ciudadanía
- Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- Perdonos I-601 y I-601A
- Perdonos después de deportación
- Peticiones Familiares y Empleadores
- Permiso de Trabajo
- La Visa U/ VAWA - victimas de violencia domestica,
- Audiencia de fianza
- Entrevistas con USCIS
- Visa de comprometidos
- Acción deferido para los niños (DACA)
- TPS
- Visas a través de trabajo

**Plan de Pagos Disponible**      **Citas los fines de semana disponibles**      **Consulta directa con la abogada que habla Español**

**Boletos a todo México, Latinoamerica y Europa**

**¡Nadie vuela más Barato!**

**FIESA** Tour & Travel

**¡Compre desde la comodidad de su casa!**

LLámenos y pague por:

American Airlines, Delta, Avianca, Aeromexico, United

...o cualquier otra aerolínea del mundo

**\*\*\*Llame para más ciudades/Destinos\*\*\*  
(Boletos para deportación/Inmigración)  
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto**

**Llame y reserve 704-553-8344 | 800-838-2885 24hrs**

5930 South Blvd., Charlotte, NC 28217

## Prevenza las distracciones al conducir

Mabelisse Hernández

**L**os choques o accidentes automovilísticos están entre las primeras tres causas de heridas o muerte a través de la vida de una persona. Cada año miles de personas mueren a causa de un accidente automovilístico y aproximadamente 840,000 personas sufren heridas graves en estos accidentes.

El Concilio Nacional de la Seguridad estima que 24% de todos los choques de automóvil implica el uso de un teléfono celular.

¿Sabía usted que su cerebro puede dejar de ver hasta el 50% de su entorno cuando se está hablando por un teléfono celular mientras va manejando? Lo que usted pierde de vista cuando va manejando podría cambiarle la vida a usted, a los pasajeros y a los demás conductores.

### Mensajes de texto

Aquí en Carolina del Norte escribir mensajes de texto mientras se conduce está prohibido por ley desde el 1ro de diciembre de 2009. Los infractores pueden recibir una multa de \$100, además de los gastos judiciales. Los conductores menores de 18 años de edad tienen prohibido usar los teléfonos celulares mientras conducen (con o sin dispositivos de manos libres).

### Otras distracciones

Otros motivos principales por los cuales los conductores se distraen al conducir, además del uso del teléfono celular, lo son:

- Echar un vistazo a un mapa o al navegador (GPS)
- Sintonizar una emisora, cambiar la música o CD en su dispositivo móvil.
- Encender un cigarrillo o sacudirse de la ropa las cenizas producidas por el mismo.
- Comer, tomar líquidos, peinarse o maquillarse mientras maneja.
- Mirar por el espejo retrovisor, especialmente cuando tiene niños pequeños en el asiento trasero.
- Ingerir alcohol, medicamentos o drogas que alteran notablemente la capacidad de atención.
- Tener una conversación amena o acalorada con los acompañantes.
- Buscar algo en la guantera o intentar echar afuera un insecto.
- Ponerle más atención a los niños, mascotas o pasajeros que al volante.



El 24% de todos los choques de automóvil implica el uso de un teléfono celular.

### Concéntrate en el volante

También el contemplar un bello paisaje al igual que el no colocarse el cinturón de seguridad luego de iniciada la marcha son otras situaciones de distracción al conducir; ya que el conductor gira su cabeza para mirar el hermoso paisaje o para buscar el cinturón o la hebilla del cinturón de seguridad.

Podemos enumerar una larga lista de distracciones al manejar, por lo tanto, debemos hacer conciencia y preocuparnos por tratar de prevenir todas estas distracciones al conducir para evitar cualquier tipo de accidente; ya que la persona que maneja no sólo está poniendo en riesgo su vida, sino también la de otras personas.

### Consejos

A continuación algunas recomendaciones para conducir de una manera más segura y prudente.

1. Nunca envíe o trate de leer un mensaje de texto mientras maneja. (Recuerde que aquí en Carolina del Norte es prohibido por ley)
2. Nunca realice una llamada desde su celular mientras va manejando (a menos que no sea una emergencia)

3. No permita que una llamada telefónica le distraiga de manejar seguramente. Permita que su buzón de voz reciba la llamada y regrese la misma cuando esté disponible para hacerlo.

4. Si necesita contestar una llamada, detenga el auto y estacionese en un área segura o pídale a uno de sus pasajeros que tome la llamada por usted. (Preferiblemente utilice un dispositivo de manos libres si es posible)

5. Mantenga siempre sus manos en el volante y su vista en el camino o carretera por donde va manejando.

6. Evite comer, fumar o ingerir líquidos mientras conduce.

7. Suspnda cualquier conversación durante condiciones de manejo peligrosas. Por ejemplo cuando está lloviendo fuerte o hay mucha neblina y no puede ver bien el camino ni las señales de tránsito.

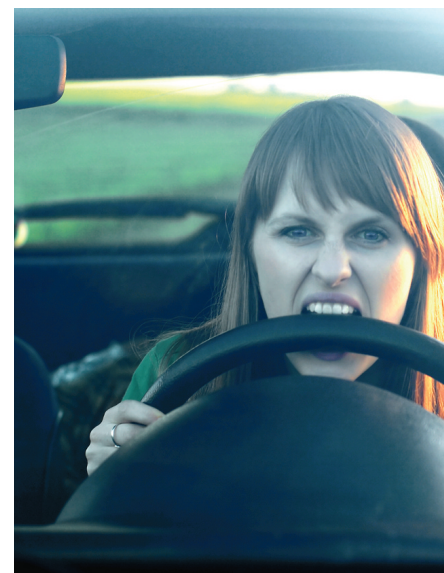
8. Evite entrar en conversaciones estresantes o emocionales al manejar.

9. Nunca tome notas o busque algún número de teléfono mientras va manejando.

10. No ingiera alcohol, drogas o medicamentos que causen sueño si usted va a manejar. En este caso "pase la llave" y permita que otra persona maneje.

11. Esté seguro que los asientos de niños están correctamente instalados en el vehículo antes de comenzar a manejar.

12. Asegúrese que usted y sus pasajeros tienen puesto el cinturón de seguridad antes de con el uso del cinturón de seguridad puede reducir el riesgo de lesiones por accidentes en un 50%.



Evite entrar en conversaciones estresantes o emocionales al manejar.

# ¿Tiene amargura en su corazón?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

**L**a amargura es un veneno que llevamos por dentro con la capacidad de enfermar y dañar todo nuestro sistema, tanto físico, como emocional y espiritual. La amargura en nuestro ser produce ira, coraje, dolor, hostilidad y resentimiento, entre muchas otras emociones negativas. Esta amargura puede ser el resultado de experiencias negativas que no han sido sanadas y que se acumulan en nuestro sistema.

## ¿Cómo podemos identificar la amargura?

- Personas que se quejan o hacen críticas constantemente.
- Personas que con mucha frecuencia presentan enojo y que se sienten que están a punto de estallar.
- Personas que hacen sentir mal a otras personas, muchas veces porque tienen baja auto-estima.

Es casi inevitable poder ocultar la amargura que se puede llevar por dentro. La amargura se va a reflejar en nuestra conducta o a través de enfermedades en el cuerpo. Nos afecta no solo a nosotros mismos, sino también, a la gente que está a nuestro alrededor.

## ¿Qué podemos hacer para manejar la amargura?

- Identificar el origen de la amargura. ¿Cuál fue la herida o el dolor que no has podido superar y no te deja ser feliz?

■ Decidir perdonar y/o perdonarse. El resentimiento hacia uno mismo o hacia otra persona solo trae dolor a nuestra vida que, pudiéramos cambiar con la decisión de querer perdonar.

■ Soltar las heridas del pasado. Hay heridas que pueden ser muy profundas pero aferrarnos a ellas no va a cambiar el pasado. Comenzar a vivir el presente y mirar hacia el futuro puede darnos la oportunidad de vivir nuevas experiencias que, aunque no cambien el pasado, pueden crear un mejor presente y futuro.

■ Buscar ayuda profesional. Hay experiencias que por su magnitud e impacto en nuestra vida emocional van a requerir de ayuda profesional para poder sanarlas.

No hay que vivir en amargura el resto de nuestras vidas. Aunque no tengamos el control de algunas cosas que nos ocurren, si tenemos el control de decidir cómo vamos a transformar esas experiencias en sanidad o bendición para nuestras vidas.

Cuando alojamos raíces de amargura en nuestro ser estamos permitiendo que una situación dolorosa afecte el resto de nuestras vidas. No permitamos que una experiencia negativa defina nuestra vida y mucho menos nuestro futuro.

Recuerden que esta información y/o recomendaciones no sustituyen una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.  
Psicóloga Clínica e Investigadora  
Universidad de Carolina del Norte  
en Chapel Hill  
Departamento de Psiquiatría



# ¿Quieres lucir espectacular?

El Dr. Gear, cirujano plástico con un ojo artístico y mucha experiencia te puede ayudar

## Servicios

Aumento de senos  
**\$2,999**

Tummy Tuck  
**\$5,499**

Brazilian Butt Lift  
**\$4,499**

Cliente real



antes      despues

**Hablamos Español**



## ¡Luzca su piel radiante!

Botox  
**\$9**  
(por unidad)

Faciales  
**\$75**

Eliminación de vellos con láser  
**\$999**  
(áreas ilimitadas)

Lo más reciente de IPL  
**\$350**

**Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras**

Providence Plastic Surgery es la única boutique en el área de Charlotte donde se practica cirugía plástica con servicio de alta calidad.



**PROVIDENCE**  
PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear  
Providence Plastic Surgery and Skin Center  
**704.771.1747**  
8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277  
info@providenceplasticsurgery.net  
[www.providenceplasticsurgery.net](http://www.providenceplasticsurgery.net)

## Consejos para cuidar sus rodilla mientras hace ejercicio

**E**l cuidado de las rodillas es esencial para todas las personas y, aún más, para las que practican deportes. Hay algunos pasos que nos ayudan a mantenerlas saludables:

### Calentamiento

Entrar en calor y elongar suavemente antes de iniciar la rutina física. Beneficia la articulación de las rodillas en muchos sentidos. Aumenta la circulación de la sangre y asegura que el músculo y los ligamentos no estén muy apretados. Como resultado, se reduce la tensión en el tendón y la presión sobre la rodilla se afloja.

### Desarrollar un balance muscular

Entrenar los músculos del tren inferior para reducir la cantidad de fuerza que deben soportar las rodillas. Mantener la relación ideal de fuerza de 3 a 2 (cuádriceps –isquiotibiales) para proveer un nivel apropiado de estabilización y fuerza para la articulación de la rodilla.

### Evitar hacer demasiado ejercicio

Algunos deportistas lastiman sus rodillas por sobreuso y por la acumulación de excesivas demandas sobre las mismas. La planificación de tiempos de descanso es una parte muy importante del plan de entrenamiento.

### Evitar rápidos incrementos en la intensidad

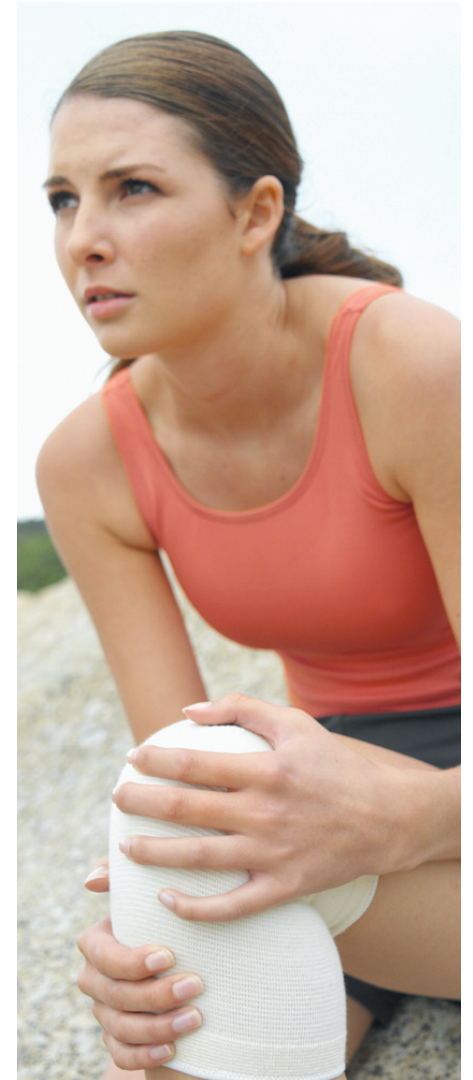
Tratar de que el cuerpo se adapte de forma gradual y progresiva a las demandas del plan de entrenamiento. Hacer “mucho, muy rápido” puede lesionar las rodillas. Algunas acciones pueden acelerar el nivel de intensidad de una manera no tan obvia, por ejemplo, correr en terrenos con subidas en lugar de llanos.

### Proteger los pies

La manera en que los pies impactan en el piso mientras hacemos actividad física puede tener un profundo efecto sobre las rodillas. Por eso, debemos usar el número de calzado adecuado para nuestro tamaño de pie (tanto en ancho como en largo). También hay que atender rápido cualquier problema que aparezca, como las ampollas.

### Variar el modo o la manera de entrenamiento

Utilizar diferentes modalidades de ejercicios evita estresar repetidamente



El dolor es señal de que estamos ejerciendo demasiado estrés sobre las rodillas.

los mismos huesos y grupos musculares. También ayuda a que el estrés ortopédico sobre las rodillas sea menor.

### Uso adecuado

Es importante usar los equipos de entrenamiento en forma adecuada. El uso inapropiado puede causar lesiones. Por ejemplo: si entrenamos en una bicicleta fija, chequear la posición del pedal en relación al asiento. La distancia incorrecta entre ambos causa un excesivo estrés en las rodillas.

### Mantenga un peso corporal adecuado

Un peso excesivo puede incrementar el riesgo de padecer enfermedades degenerativas, como la osteocondritis.

### Escuchar nuestro cuerpo

El dolor es señal de que estamos ejerciendo demasiado estrés sobre las rodillas. Cada persona conoce su cuerpo como nadie y cada uno tiene una determinada tolerancia al dolor. Hacer un buen diagnóstico o eliminar el factor que cause el problema es el primer paso para evitar lesiones.

**Beacon Dental Center**  
**704-527-1228**  
 Dr. Michelle Conner, DDS  
 Dentista General

**Le ayudamos a tener Su mejor Sonrisa**

¡Bienvenidos Pacientes Nuevos!

**Dentista para ti y tu familia**

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

**• Consulta**  
**• Examen Completo**  
**• Examen para Prevención de Cáncer Oral**  
**• Radiografías**  
**\$89.00**

**Hablamos español**

**Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice**

**4805 Park Rd Suite 223**  
**Charlotte, NC 28209**  
 En la ruta del autobus #19

**“Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar.”**

**Mateo 11:28**

**Iglesia Cristiana Pentecostes**  
 Del Movimiento Misionero Mundial

5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212  
 Martes a Sábado 7:30PM  
 Domingos 10:30AM y 6:00PM  
**704-807-0377**  
**704-568-1400**

**Escúchanos en la Radio:**

**1030 AM**  
 Lunes a Sábado, a las 8:00AM

**1220 AM**  
 Todos los días a la 1:00PM

**Por Internet:**  
**www.mmmcharlotte.org**  
**www.bethelvtv.tv**

# Consejos de lactancia para madres trabajadoras

(primera parte)



Sandra Tejada

**L**a lactancia protege al bebé de enfermedades y es la mejor fuente de nutrición para ellos. Aquellas madres que amamantan también tienen un riesgo menor de desarrollar osteoporosis y cáncer de seno o de útero en el futuro. La lactancia ha sido uno de los temas más mencionados y promocionados por los profesionales de la salud durante la última década.

madres continúen amamantando una vez ellas regresan al trabajo.

La primera es hacer que sus empleadores provean tiempo razonable para que ellas se pompeen la leche y la segunda es que los seguros de salud cubran la educación y la pompa de lactancia. Según este plan, aquellos empleadores con más de 50 empleados, deben proveer tiempo necesario y un lugar privado -que no sea el baño- a aquellas madres que están amamantando durante el primer año de vida de sus bebés. Esta ley aplica a aquellas madres empleadas de tiempo completo.

Una vez que usted conoce sus derechos legales dentro de su compañía, su próximo paso será conocer las opciones que usted tiene para llevar adelante su plan.



De acuerdo a la Academia Americana de Pediatría, los bebés necesitan la leche materna como único alimento los 6 primeros meses de vida en donde se les debe iniciar con la comida sólida y continuar amamantando por lo menos hasta el año de edad.

Antes de que él bebe nazca es importante también planear el tiempo que usted va a estar en casa recuperándose. Pida suficientes semanas, las que usted más pueda. Usted necesitara por lo menos 6 semanas de recuperación.

## Madres trabajadoras

En la actualidad debido a que la mayoría de las mujeres trabajan fuera de su hogar, continuar con la lactancia al mismo tiempo que cumplen los deberes en su trabajo y siguen cuidando del resto de la familia puede llegar a ser bastante dispendioso pero no imposible.

Si usted es una de estas madres, la clave es planear. Planear por adelantado puede llevarla a una transición más suave, porque el regresar al trabajo no significa el fin de la lactancia.

## Plan de lactancia en el trabajo

Entre esas opciones se encuentran:

- Pompear o sacarse su leche. Esto permitiría que la persona que va a cuidar su bebé lo pueda alimentar con leche materna mientras usted trabaja.
- Localizar una guardería cerca de su trabajo, a donde usted pueda ir y alimentar a su bebé en su tiempo de descanso.
- Hablar con su empleador acerca de la posibilidad de trabajar un horario diferente o de trabajar menos horas para poder estar más tiempo con su bebé.

## Protección legal

Lo primero que debe saber es que existen leyes que protegen a las madres que planean trabajar y necesitan seguir amamantando a sus bebés. La ley de protección al paciente y cuidado de salud asequible de 2010 aprobó 2 formas de apoyo para lograr que estas



Sandra Tejada, IBCLC, RLC  
Nutricionista del programa del WIC.  
Coordinadora del programa de Lactancia Materna.  
Cabarrus Health Alliance  
Cabarrus County



Queremos introducir nuestros productos naturales por un precio más bajo. Llámenos hoy para un **facial gratuito**.

Pregunte por nuestro programa de membresía. Ahorre dinero en los diferentes tratamientos.

Pregunte como recibir botox gratuitamente.

**Med Spa**

3 Tratamientos de luz pulsada intensa (IPL) **\$399** para el rejuvenecimiento de la piel

Eliminación de vellos con Láser comenzando en **\$59**

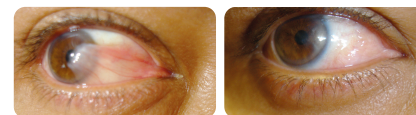
3 tratamientos para el acné **\$249**

Botox **\$159** por 20 unidades

Pregunte por nuestro programa de membresía para lucir joven siempre

Eliminación de carnosidades

Pterygium (carnosidad) **\$800** por cada una



Antes Después

Oferta por tiempo limitado ¡Aproveche ahora!

**Wesley D. Clement, MD**  
Director Médico / Cirujano

**Maria Reinoso**  
Asistente de estética

Llame y le responderemos todas las preguntas que tenga sobre los tratamientos

**Carolinas Eye Center & Med Spa**  
**704-503-1835**

230 E. WT Harris Blvd., Oficina C13, Charlotte, NC 28262



# primero

\* arte, cultura y entretenimiento



## “Bailando a través de América Latina” brindará un recorrido repleto de música y cultura



### Rebeca Anais Peña

“Bailando a través de América Latina” es un evento que permitirá realizar un recorrido musical a través del Caribe, Centro América y Sudamérica, en donde se presentarán los bailes representativos de más de 10 países latinoamericanos (México, Nicaragua, Argentina, República Dominicana, Guatemala, Cuba, Puerto Rico, Colombia, Venezuela, Ecuador, Chile, España y Bolivia) para enaltecer la cultura de la región.

“Este año será el 14vo show en Charlotte de un espectáculo que se encarga de afianzar el folclor, la diversidad, la aceptación cultural y lo mejor de la música latina. Además vamos a incluir nuevas presentaciones como el baile del Rapa Nui de Chile, los tambores de Venezuela y los bailes aztecas con trajes auténticos”, destacó Gladys Gómez, directora ejecutiva de la academia Carolinas Latin Dance y coordinadora del evento.

### Enaltecer las raíces latinas

En el escenario se presentará un total de 45 bailarines quienes además de aprender la coreografía reciben una

preparación sobre las tradiciones de la región.

“Queremos que nuestros jóvenes se sientan orgullosos de sus herencias, la mayoría de nuestros integrantes tienen alguna raíz latina. Los preparamos para que entiendan y acepten la diversidad, de esta manera serán mejores elementos para la sociedad global en la que estamos”, resaltó.

### Viajando a través de la música

“Muchos de nosotros no podemos viajar frecuentemente a nuestros países y la idea es hacernos sentir que no nos hemos olvidado del folclor de nuestras tierras, que nuestra cultura está representada en este evento. El show va a tener elementos visuales que harán a la gente viajar a través de cada presentación”, enfatizó Gómez.

“Este año le aseguramos que va a ser algo diferente. Vamos a pretender que vamos todos en un avión viajando de un país a otro, el maestro de ceremonia va a estar vestido de piloto y su compañera de azafata. Vamos a usar el vocabulario que se escucha dentro de los aviones”, aseguró Gómez.

“Estamos muy orgullosos de volver a hacer nuestra presentación de la primavera, nuestro vuelo saldrá de Charlotte y seguirá una ruta que comienza con México. Van a pasar un momento bien agradable, alegre y van a salir con un orgullo enorme de ser latinos. Es un evento organizado fantásticamente y muy profesional”, concluyó Gladys para describir la experiencia que vivirán los asistentes.



### Bailando a través de América Latina

Día: 7 de mayo  
Hora: 7:00 p.m.

Entradas: \$15 adultos / \$10 niños

Para adquirir las entradas puede ingresar a la página de Internet:

[www.carolinatix.org](http://www.carolinatix.org)

o llamar al: 704-449-8868 / 704-726-9243.

Lugar: McGlohon Theatre at Spirit Square, ubicado en: Spirit Square, 345 N College St, Charlotte, NC 28202.

Fotos: cortesía Carolinas Latin Dance Company.

# La música brasileña invadirá con su alegría el Latin Music Concert Series

Rebeca Anais Peña

El 28 de abril el Latin Music Concert Series se encargará de exaltar el talento de artistas locales. En esta ocasión la música de Brasil será la que contagiará con la magia y alegría de sus ritmos en el Mint Museum Uptown, con la firme promesa de ofrecer un espectáculo de alta calidad.

Los talentosos encargados de darle ritmo al evento son: Aris Quiroga (guitarra), Tanja Bechtler (chelo), Cynthia Lawing (piano), Robert Teixeira (guitarra), Reinaldo Brahn (vocalista), Nelson Ríos (bajo), Al Sergel (batería), Mark Stallings (piano) y Jon Thornton (trompeta). Además habrá presentaciones de zamba por parte de Adriana Freiburger y demostraciones de capoeira llevadas a cabo por Aristides Valeriano.

## Nueva imagen de Brasil

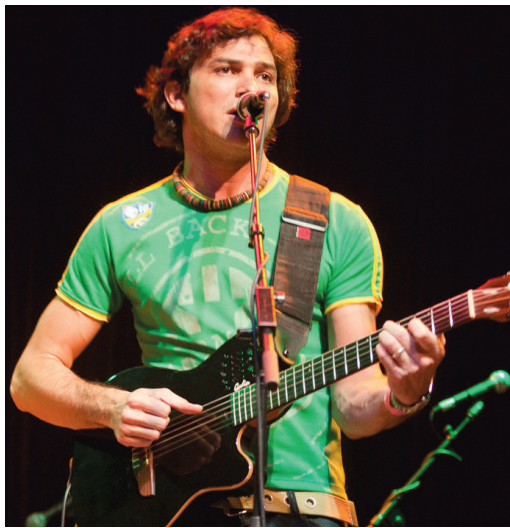
“Tendremos la oportunidad de presentar lo más auténtico de Brasil que tenemos aquí en Charlotte. Va a haber chelo, guitarra, percusión, bajo, tendremos también capoeira, una

bailarina de samba y un quinteto en donde se va a presentar música rítmica desde bossa nova, samba, choro y más ritmos de música de Brasil. Va a ser algo diferente, vamos a presentar algo más contemporáneo, una nueva imagen del mundo brasileño, algo fuera de lo normal para el público que está acostumbrado a la música brasileña un poco más rítmica”, destacó el guitarrista y organizador del evento Aris Quiroga.

“Empezaremos con música clásica del repertorio brasileño, esto abre paso a la segunda parte del concierto en donde tendremos a una pianista y chelista tocando música de Heitor Villa-Lobos, luego presentaremos con la guitarra también temas de Villa-Lobos, posteriormente será el turno del quinteto para la música más contemporánea”, describió Quiroga.

## Para todos los gustos

“Vamos a presentar músicos locales quienes le aportarán un toque fresco a la música que acostumbramos a escuchar. Además que también son artistas latinoamericanos la mayoría de ellos, lo que nos da ese sabor auténtico.



Esas son las razones por las cuales los invito porque será música auténtica y fresca, con músicos modernos”, concluyó.

**Latin Music Concert Series**  
 Día: 28 de abril  
 Hora: 7:00 p.m.  
 Entradas: \$20 / \$15 para miembros del Mint Museum  
 Lugar: 500 S Tryon St  
 Charlotte, NC 28202

Paras más detalles llame al: 704-337-2000.



Fotos cortesía.



jueves 28 de abril del 2016 | 7 p.m.

El Museo Mint te invita a disfrutar de una noche de música latina interpretada por artistas de primer nivel. Deleítate con ritmos del Brazil, desde música clásica hasta bossa nova, capoeira y samba.

\$20 (miembros del Mint \$15)  
 Disponibles en línea y en la puerta  
 "Cash bar" disponible

# LATIN MUSIC CONCERT SERIES

**MINT MUSEUM UPTOWN** at Levine Center for the Arts | 500 South Tryon Street | 704.337.2000 | [mintmuseum.org](http://mintmuseum.org)

Las iniciativas Latina y bilingüe son posibles gracias a la generosidad de Duke Energy Foundation.  
 Franklin Photography



# ¿Cómo deshacerse de los molestos e invasivos mosquitos?

Una de las mayores molestias que puede aquejar al entusiasta de las actividades al aire libre es la presencia de mosquitos en su patio. Además de ser una plaga, el mosquito es portador de enfermedades, lo cual hace que el trabajo en un patio infectado de mosquitos sea potencialmente peligroso.

Además de ser una plaga, el mosquito es portador de enfermedades, es preciso que se proteja de este potencial peligro.



Sin embargo, los jardineros y entusiastas del cuidado del césped pueden tomar medidas para evitar las incomodidades provocadas por estos huéspedes indeseables.

## Ojo con su vestuario

La ropa que utilice puede influir en la decisión de cómo será afectado por un problema de mosquitos. Use calcetines y camisas de mangas largas en zonas con gran presencia de mosquitos.

Si bien un mosquitero pudiera considerarse exagerado en la mayoría de los patios, ese no es el caso en zonas grandemente infestadas.

Además, el color del vestuario es importante, pues los mosquitos se sienten atraídos por ropas oscuras, así que debe usar ropa clara cuando trabaje al aire libre.

Los repelentes dificultan la labor de los mosquitos, pero no reducen la cantidad de los mismos. Por eso, si usa repelentes, no piense que su falta de efectividad se debe simplemente a que su patio sigue infectado de mosquitos.



## Elimine el agua estancada

Los mosquitos proliferan en aguas acumuladas o estancadas. Después de un aguacero intenso, recorra su propiedad para detectar cualquier depósito de agua estancada y elimínelo lo antes posible.

Entre los depósitos típicos de agua estancada están los canales de desagüe tupidos, piscinas para niños que no se vaciaron o voltearon antes del aguacero, excavaciones para hogueras, y macetas sin usar que pudiera haber por el patio. Pero, aunque no llueva, las piscinas para niños se deben vaciar al menos una vez por semana.

Además, recorra la propiedad para recoger contenedores o macetas regadas por la misma.

## Use repelentes contra insectos

Los repelentes dificultan la labor de los mosquitos, pero no reducen la cantidad de los mismos. Por eso, si usa repelentes, no piense que su falta de efectividad se debe simplemente a que su patio sigue infectado de mosquitos.

Los repelentes como el DEET hacen más difícil que el mosquito encuentre a quien lo tiene, al igual que el Picaridin, que no tiene olor. Independientemente del repelente que use, recuerde que

alejará a los mosquitos de usted, no de su patio.

## Pruebe alternativas

Muchas compañías han ganado fortunas vendiendo productos para alejar los mosquitos. El problema es que la eficacia de los mismos varía.

Hay muchas personas que aseguran que las velas de citronela y las trampas para insectos son excelentes, mientras que otros afirman lo contrario. Como esos métodos pueden funcionar o no, no gaste demasiado dinero en ellos sin probar antes. Si funciona, excelente. Si no, a buscar otras alternativas. (CL)

**¿Renta todavía?**  
**No tire su dinero...**  
**Pague por su Casa...**

Llámeme le digo qué hacer  
**980-322-3272**  
**Enrique Alzate**  
 Realtor®/Broker  
 Licencia 280836  
 10706 Sikes Place, Suite 150,  
 Charlotte, NC 28277

**Wilkinson ERA**  
 REAL ESTATE

**¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?**

**Wilkinson ERA**  
 REAL ESTATE

• Le Ayudo a vender su casa  
**¡Programas Especiales!**  
 4% con W-7 • 100% financiamiento Si califica  
**Reciba \$7,500** de Cuota inicial  
 de House "Solo algunas  
 Charlotte Program (HCP) áreas aplican"

**Lucy Rojas**  
 Broker/Realtor NC/SC  
**704-506-7978**  
 lrojas@wilkinsonandassociates.com  
 10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

**15 años**  
 trabajando con la  
 comunidad latina

**¡Llámame para una consulta sin compromiso!**

Fusión de sabores internacionales

# Pollo con salsa de cilantro



Rhaiza Carreño

### Preparación

Aplanar un poco las pechugas. Sazonarlas con sal y pimienta al gusto. En una plancha caliente rociar el aceite de oliva, sellar las pechugas hasta que estén doradas por ambos lados y llevarlas en una bandeja de aluminio al horno precalentado a 400F por unos 15 minutos.

En una licuadora colocar el manojo de cilantro, el caldo de pollo en polvo, una pizca de sal, pimienta y la mayonesa hasta obtener una mezcla homogénea.

Servir las pechugas calientes y rociarlas con la salsa de cilantro.

Este delicioso plato puede acompañarse con verduras al vapor, una ensalada fresca o arroz blanco.



Rhaiza Carreño  
Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos. Celular: 704-776-5840. E-mail: rgeventplanning@aol.com

Quando hablamos de comida "light" se trata de alimentos livianos, ligeros a los que se les ha reducido la cantidad de grasas o azúcares refinadas, aportando una menor cantidad de calorías. Esta semana haremos un delicioso pollo a la plancha donde usaremos un poco de mayonesa "light".

### Ingredientes

- 4 Pechugas de pollo sin piel y sin hueso
- Sal y pimienta al gusto
- Aceite de oliva en aerosol
- La mitad de un manojo de cilantro en hojas
- 1/4 Taza de yogur natural
- 3 Cucharadas de mayonesa "light"

## STIKELEATHER REALTY Llamen a Carmen Arevalo 704-537-3900

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

[www.stikeleatherrealty.com](http://www.stikeleatherrealty.com)

**USTED PUEDE SER DUEÑO DE SU CASA SI USTED TIENE \$10,000 O MAS DE INICIAL. NO NECESITA TENER CREDITO. ¡LLAME A CARMEN AREVALO PARA MAS DETALLES!**

**NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!**

### PARA LA RENTA



**615 Rama Rd**  
3 habitaciones, 2 1/2 bañ  
aire central, agua incluida .  
por \$ 875 al mes



**3942 Tillman Rd**  
3 habitaciones, 1 baño,  
rancho con porche con  
malla. por \$ 775 al mes



**1933 Shamrock Dr**  
3 habitaciones, 2 baño,  
garaje 1 carro, aire central .  
por \$ 895 al mes



**3227 Washington Pl**  
3 habitaciones, 1 1/2 baño, pisos de madera.  
por \$845 al mes

### PARA LA VENTA



**3375 Mount Beulah Road**  
Trailer en Sherrills Ford NC 28673,  
3 habitaciones, 2 baños, 0.61 acre, en la esquina,  
para la venta por \$33,900

## ¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in The Carolinas

- Casas Nuevas ó Existentes
- Miles de \$\$\$ de ayuda a compradores de Casa
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo record

**704-540-4646**

Búscanos en

[www.americasre.com](http://www.americasre.com)



**1101 Tyvola Rd. | Suite 103  
Charlotte, NC 28217**

Más de 13 años de experiencia

**We are hiring  
licensed Real Estate Brokers**

Hector y Cecilia Carbajal  
Realtors en NC y SC

# PUERTO PLATA

## UNION SHIPPING

Más Rápida, Segura y Confiable

Cajas y Paquetes  
Electrodomésticos  
Mudanzas

Envíos Puerta a Puerta a:  
Republica Dominicana

North and South Carolina

Rock Hill, Fortmill, Charlotte, Winston-Salem, Greensboro, Durham, Raleigh

**Informes : 704-456-5025 (551-556-7140)**

**¡Compre su Casa Hoy!**  
*¡No rente más, sea propietario!*  
**¿Desea Vender?**

**¡Llárame hoy!**  
 María Martínez  
 BROKER/REALTOR  
 Con Licencia en NC / SC  
**704.771.4087**  
 Mariamartinez.realtor@yahoo.com

**¡Aproveche!**  
 Reciba **\$7,500** de House Charlotte Program (HCP)  
 Solo algunas áreas aplican

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

W-7

REALTOR MLS ERA REAL ESTATE

**El Hogar Perfecto**  
 Apartamentos de 2 y 3 cuartos con piso de madera, conexión para lavadora y cecadora, empleados bilingüe y cerca del Eastridge Mall.

*Apartamentos Para Rentar*

**Garden Villas**

(704) 671-4221  
 www.MonumentRentals.com

MONUMENT REAL ESTATE SERVICES

**¿Vas a Vender o Comprar Casa?**  
 "Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.

Maria Blumen- Broker/Realtor®  
 Con licencia en NC/SC  
 mblumen.realtor@gmail.com  
*¡llámame!*  
**980-722-4849**

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277

REALTOR MLS ERA REAL ESTATE

**¿Quieres Construir tu Casa o Edificio en Honduras o El Salvador?**

GPIA cuenta con Profesionales en el Area de Diseño y Construcción de casas y edificios

Casas desde **\$35,000**

Brindamos asesoría financiera en bancos locales Hondureños. Somos profesionales colegiados.

Para mas informacion contactanos en:

**704-907-1043**  
 cargusam@gmail.com

**TRABAJOS TOTALMENTE GARANTIZADOS**

# ¿Está pensando en comprar la casa de sus sueños, quizás por inversion o negocio?

A menudo suelo escuchar estas y muchas otras preguntas:

## Quiero comprar una casa pero no tengo el pago inicial. ¿Todavía puedo comprar una casa?

La mayoría de los bancos requieren un pago inicial pero yo tengo varias opciones que no requieren un pago inicial. Llame ahora para ver si usted califica para un préstamo que no lo requiera. No se cobra para ver si es aceptado.

Recuerde que es importante obtener la mayor información posible antes de comprar su vivienda. Su amigo Jose Pesse, agente de bienes raíces profesional con 32 años de experiencia, dueño de su propia compañía atendiendo en el área de Charlotte por 23 años, le puede ayudar con toda la información necesaria.

## ¿Que ocurrirá con mi casa si un día me enfermo y no podré pagar la hipoteca?

Es una pregunta muy frecuente, pero no se preocupe hay muchos tipos de seguro que pueden pagar su hipoteca hasta que usted sea capaz de volver a trabajar.



**José Pesse**, Real Estate Broker Propietario  
 Casa Latina  
 No dude en contactarse al 704-705-5964

# Consejos para sembrar alrededor de su propiedad

La primavera es la temporada del renacimiento, y para los dueños de viviendas, esto equivale a devolverle la vida a su propiedad. Una vez que ha amainado el invierno, es hora de salir al exterior y hacer un inventario de la jardinería y ver cómo el patio, los árboles y arbustos enfrentaron una larga temporada invernal.



Una de las mejores formas (y más favorables al medioambiente) de recuperar su jardín es sembrar alrededor de la propiedad. La siembra puede ser una manera plácida y agradable de pasar tiempo al aire libre en el aire primaveral, y no es tan difícil como se piensa. Cuando siembre alrededor de su vivienda esta primavera, considere los siguientes consejos:

raíces, y les parece que tiene sentido común que mientras más profunda sea la siembra, más propensión a enraizar tendrá. Sin embargo, la profundidad debe ser similar a la utilizada en el vivero. Cuando compre una planta en un vivero, pregunte por la profundidad a la cual debe sembrarla, y asegúrese de no ir más allá cuando la siembre en su propiedad.

Esté al tanto de la profundidad cuando siembre. Es costumbre entre las personas que no están acostumbradas a hacer labores de jardinería sembrar a gran profundidad. La idea de la siembra profunda parece correcta, pues los dueños de viviendas quieren asegurarse de que sus plantas o árboles crean

Llame a las autoridades para consultar si su excavación (por más pequeña que sea) sea segura y no golpee tuberías o cables subterráneos, puede llamar al 811, también puede visitar la página de Internet: [www.nc811.org](http://www.nc811.org)

La Unica Sport Center

## Sube la temperatura en los torneos juveniles

Gustavo Cruz

Semana intensa fue lo que se vivió en las instalaciones de la Única Sports Center de la ciudad de Monroe, con partidos que estuvieron realmente emocionantes de principio a fin.

### Torneo Juvenil U-11

En el torneo para jugadores nacidos en el año 2005 (U-11), se jugó la cuarta jornada donde Pueblitas se midió ante el cuadro de Paris Saint Germain (PSG), donde el equipo mexicano dominó a su contrincante de principio a fin logrando salir por la puerta de la victoria con un contundente marcador de 8 - 1.

Mientras tanto Tiburoncitos no pudo ante el equipo de Poder y Gloria, que viene repuntando en el torneo. En este partido se marcaron diez goles en total, lo que limita nuestro comentario, pues los dos equipos se entregaron a fondo por conseguir los tres puntos. El equipo cristiano tuvo mejor puntería y ganó por 6 - 4 y es el líder del torneo con logrando sacar tres puntos de diferencia a su más cercano rival.

En otro de los encuentros se midieron Bayer y Little Unión, en un duelo bastante interesante, donde el campeón vigente el equipo alemán, se llevó la victoria por 2 - 0, el cual lo deja empatado en puntos con Pueblitas (+24) pero con un menor gol diferencia (+12).

Una vez finalizada esta jornada la tabla de posiciones quedó así:

Equipo	Puntos	Gol Diferencia
1- Poder & Gloria.....	12	16
2- Pueblitas.....	09	24
3- Bayer.....	09	12
4- Tiburoncitos.....	03	-04
5- P.S.G.....	03	-18
6- Huetamo.....	00	00
7- Little Unión.....	00	-07
8- U.S.A.....	00	-23



Bayer

### Torneo Juvenil U-10

Mientras tanto en el torneo juvenil U-10, Santos Laguna venció de manera categórica por 6 - 0 Little Pumitas, mientras que España en un encuentro vibrante venció por 2 - 1 al cuadro de Cruz Azul.

Una vez finalizada la jornada la tabla de posiciones queda de la siguiente manera:

Equipo	Puntos	Gol Diferencia
1- Little Barza.....	12	51
2- Little Mex.....	12	16
3- Santos Laguna.....	10	05
4- Little España.....	06	-04
5- Little Pumitas.....	06	-25
6- Cruz Azul.....	04	-07
7- Little Madrid .....	00	-36



Tiburoncitos



Paris Saint Germain



Santos Laguna

# Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro**  
En **Autobuses de Lujo!**

**Aproveche!!!**  
Nuestra Promoción  
de descuentos  
a México



**Se Solicita**

Personal de Atención al Cliente.  
Aplicar personalmente  
en la Oficina de Omnibus

**Salida desde Charlotte todos los días**

**Directos a:**  
Houston, Tx.  
San Antonio, Tx.  
Laredo, Tx.  
Roma, Tx.  
McAllen, Tx.  
Brownsville, Tx.  
Matamoros, Tamps.  
Monterrey, NL.  
San Luis Potosí, NL.  
Queretaro, Qro.  
Celaya, Gto.  
Oaxaca, Oax.  
Tapachula, Chia.

**Reserve  
su Boleto al**

**1-800-289-0103**

Charlotte, NC

**1-800-654-0416**

Atlanta, GA

**Otros destinos:**  
Morelia, Mich.  
México, DF.  
Toluca, Edo Mex.  
Zacatecas, Zac.  
San Luis de los Lagos, Jal.  
Aguascalientes, Ags.  
Guadalajara, Jal.  
Torreon, Coah.  
Durango, Dgo.  
Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

## Monroe Soccer League

# Se vive una sexta fecha cargada de adrenalina

Marcos Andón

El Manchester FC sigue imparable y así se lo demostró el Guerrero que no supo aprovechar la diferencia de jugadores, ya que el Manchester solo jugó con 10 hombres y el equipo rival solo se paseaba pero no tiraba y el Manchester definió su partido por 2 a 0.

Al Barcelona le arrebatan los 3 puntos ya que no pudo aguantar la presión del Arsenal que no para hasta igualar el resultado de 2 a 2 por Lado. Lancaster avanza en la tabla y se pone arriba del Carranza por 1 punto, ya que Mariel Arias del equipo Lancaster les hizo los 3 goles y Carranza se fue en blanco.

Los jaiveros del Tampico por fin rompieron su mala racha ya que le dieron vuelta al partido frente al Manchester Jr. que ganaba por 1 a 0 pero los errores que hizo la defensa les costó la derrota por 2 a 1.

El Municipal se las cobra con Autocalle, ya que necesitaba sumar tres puntos y de paso que golea por 4 a 0 y hunde más al equipo rival, ya que solo lleva 2 puntos.

En la categoría Máster El Pumas vuelve a ganar su partido frente al Chelsea que cayó una vez más goleado por 7 a 1 y así Pumas se pone arriba con 7 puntos, junto con Morelos que lleva 7 puntos también, ya que le ganó al Union por 3 a 0.



Chelsea



Lancaster

APRIL 30, 2016

PRCSC PRESENTS:

# DANCE - A - THON

11AM-1PM

INTERNACIONAL

Featuring Zumba Certified Instructors:

Ibzumba

Mili

JOIN US ON A FITNESS TRIP...

Maria

Keecha

Niché



Special Closing Performance by:

**R & W Latin Dance**

Audio & Visuals:

**DJ PEPITO**

Location:

**Cornwell center**

**2001 Selwyn ave,**

**Charlotte, NC.**



**APPROVED SPONSORS**

LA NOTICIA SPANISH LANGUAGE NEWSPAPER  
HOUSE OF MADISON DESSERT BOUTIQUE  
JAMAKIN ME DANCE FITNESS STUDIO  
WITH THESE HANDZ DJ ACADEMY  
RUMBAO LATIN DANCE  
ANTONY'S SWEET CAKES  
C'LEB ENTERTAINMENT  
R & W LATIN DANCE  
CATERING BY TARA  
NOXCUSES FITNESS  
BROOKLYN PIZZA  
PIEL BODY SPA  
BREATHE  
J9INE  
OGGI



**All proceeds benefit the Thomas Lucino Scholarship Fund**

# SE RENTA SALON PARA FIESTAS

Contamos con Paquetes para

**15 años**

- Vestidos - Album de Fotos  
- Coronas - Libro de Firmas  
y muchos mas.

**Nuestros paquetes incluyen :**

Nos Ajustamos a su presupuesto;  
Super especiales por Apertura  
( Mayo, Junio y Julio)

- Mesas - Cristalería - Decoracion  
- Sillas - Mantelería - Servicios de meseros  
y mucho mas

**704-493-0120**

1516 Alleghany St. Charlotte, NC 28208

NCISL

# Intensa jornada futbolera se jugó en Ramblewood Park

Gustavo Cruz

El pasado domingo 24 de abril en las instalaciones de Ramblewood Park se jugó la sexta jornada del Torneo Apertura 2016 en la Categoría Premier.

Un encuentro que llamó la atención de los aficionados fue el encuentro entre los equipos de Atlántida y Rock Hill, dos equipos con mucha tradición en el fútbol de la Ciudad de Charlotte, que tienen en sus registros a jugadores muy talentosos. Al final el mejor trabajo colectivo le dio el triunfo al cuadro de Atlántida que venció por 4 - 2.

## Colecta por damnificados del terremoto de Ecuador

En los campos deportivos se realizó una colecta pública con la finali-

dad de solidarizarse con la tragedia que vive el Ecuador, tras un terremoto que devastó varias ciudades de la costa ecuatoriana.

Los donativos que serán entregados a la Organización creada para el efecto que se denomina "Charlotte por Ecuador", donde Jesús Alfredo Cevallos Presidente de NCISL & Global Sports es el Secretario de esta Organización.

Las ayudas recibidas para los damnificados se canalizarán a través del Consulado del Ecuador en Atlanta. Para cualquier información se puede comunicar a los teléfonos 704-777-9634 ó al 704-363-6457.



Atlántida (celeste) vs. Rock Hill (verde)



Personas que colaboraron los con donativos



## Ecuador Te Necesita

Esta es una gran oportunidad para todos los ecuatorianos y latinos en general de demostrarle a nuestros hermanos que estamos con ellos, que somos solidarios.

### LISTA DE PRODUCTOS PARA DONAR:

- Agua embotellada
- Pasta de dientes
- Cepillos de dientes
- Jabones
- Cremas
- Shampú
- Linternas
- Juego de primeros auxilios
- Ropa interior de todas las tallas para hombre, mujeres y niños
- Ropa en general
- Platos descartables
- Vasos
- Pañales en todas las tallas
- Biberones
- Toallitas húmedas
- Refrescos en lata
- Alimentos enlatados
- Zapatillas y zapatos en todas las tallas, de hombre y mujer
- Colchones inflables
- Sábanas
- Frazadas
- Almohadas
- Repelentes contra insectos
- Gorras
- Paraguas
- Carpas
- Aspirinas
- Medicamentos generales para el dolor.



No hay límite para donar, en peso, tamaño o cantidad.

### CARGAS GRANDES POR FAVOR SEA LLEVADO A LA SIGUIENTE DIRECCIÓN:

Integrated Global Solutions, Inc.  
3758 Charlotte HWY.  
Lancaster, SC. 29720.

Tel: 704- 899-5990 Ext. 9011

El horario para recibir los donativos en la bodega es de 11am a 4pm de lunes a viernes.

### DONACIONES FÁCILES DE TRANSPORTAR:

**THE CHEF RESTAURANT**  
6023 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212 • 704-566-6454  
**GLOBAL SPORT**, 5001 South Boulevard, Charlotte, NC 28217.  
Horario de recibir donaciones: 05:00pm - 10:00pm  
**La Casa del Ecuatoriano Foundation**  
Attn: Sra J. Aracely Pacheco  
1101 Tyvola Rd, Suite 110  
Charlotte, NC 28217 • Telefono: (704) 713-9662

### Para donaciones en efectivo:

**Banco:** Wells Fargo (Atlanta, GA)  
**Nombre de la Cuenta:** Ecuador Relief Fund  
**Numero de Cuenta:** 5029891842

# Viajes a México y USA



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

## Paquetería a todo México

Vazmart Express  
Tornado Express

Rápido - Seguro  
Confiable

**919.464.9444**

Llámanos con gusto te atendemos

Horarios de salida de  
El Expreso a las 2:30PM  
y Tornado a las 1:30PM.

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

### VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

### VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA

[www.elexpreso.net](http://www.elexpreso.net) • [www.tornadobus.com](http://www.tornadobus.com)

**704-921-4076**

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos **WiFi**  
y Enchufes de electricidad (Power outlets).

# Fiesta Futbol League Se juega una jornada sabatina con mucha acción

Juan Vázquez

Con un sábado soleado la Fiesta Futbol League realizó su jornada con mucha acción, la Academia Xolos U9 comenzó su jornada muy temprano teniendo como rival al temible Predator FC U9, en este encuentro Xolos no tuvo problemas para ganar 14 a 2 a Predator U9.

En otro encuentro de la U9, el Atlético USA dio tremendo partido para ganar 4 a 3 al Chelsea FC U9 que también jugó bien pero los errores de la defensa, y mala puntería de los artilleros hizo que perdieran el partido, pasando a la División U14.

El equipo Gladiator U14 ganó 3 a 0 al Xolos U14 para sumar 3 puntos en la tabla general, y el Jaguars U14 logró ganar 9 a 1 a Castely Academy.

En otro encuentro emocionante el equipo CLT Sporting U14 ganó 5 a 3 a San Rafael, por último el FC Concord se complicó pero logró ganar 3 a 2 al equipo Predator FC U14 que no jugó su mejor partido y terminó perdiendo.



Atlético USA U9.



Xolos U9.

Pasando a la jornada femenina el Barcelona ganó 3 a 0 frente a Predator FC, Geminis se dio un festín de goles 10 a 0 frente a las Chicas Poderosas y por último el Cruz Azul se llevó la victoria por la mínima de 5 a 4 frente al Honduras.

# Cuatro fueron los campeones que se coronaron en la liga CIBA

Ernesto Maradiaga

En la Primera División los jugadores de NY Knicks se convirtieron en campeones



Tune Squad.



Los Tainos.

en esta difícil división después de vencer al poderoso equipo Prestige Worldwide. En eliminatorias los Knicks eliminaron a Roc Boyz luego eliminaron al equipo Raptors en semifinales y el domingo 24 de abril se coronaron frente a Prestige.

### Segunda División A:

Los Tainos son los nuevos campeones después de vencer al equipo Goons en dos encuentros.

### Segunda División B grupo 1:

Tune Squad se convierte en el único equipo en coronarse dos veces seguidas en esta competitiva división luego de derrotar al equipo Los Felinos.

### Segunda División B grupo 2:

Los Forasteros se convirtieron en los nuevos campeones después de vencer al equipo Domirriqueños.

### Resultados

Tune Squad .....72	Felinos .....31
NY Knicks .....68	Prestige Worldwide 62
Los Tainos .....61	Goons .....54
NY Knicks .....60	PrestigeWorldwide 53
Forasteros .....61	Domirriqueños ..54

Ya están abiertas las inscripciones para el nuevo torneo que comenzará el 15 de mayo. Para más información llame al: 704-200-8248.

# La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte Café y Pastel

Evento para hacer interrelaciones de negocios



**Viernes 29 de abril, 2016**  
**7:30 AM - 9:30 AM**

Admisión \$5 • Miembros GRATIS

Sam's Club-Matthews 1801 Windsor Square Dr. Matthews, NC 28105

"Fomentando el crecimiento económico y el desarrollo de la comunidad empresarial Latinoamericana en la región de Charlotte."



Regístrese por Internet ahora mismo  
[www.LACCCharlotte.com](http://www.LACCCharlotte.com)  
o llame a Rocio Gonzalez al  
**704.343.2525**



Liga IASO

# Colombia dice presente en el Mundialito Charlotte 2016

Gustavo Cruz

El torneo más importante de las Carolinas comenzará este día sábado 30 de abril en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte, así lo dieron a conocer los directivos de la Liga IASO.

Dentro de los encuentros de preparación se midieron los equipos que representan a España y Guatemala, en un partido que llenó las expectativas de los aficionados que se dieron cita a este centro deportivo.

Un encuentro espectacular lleno de goles y emociones, donde el cuadro chapín sacó fuerzas de flaqueza y ganó de manera espectacular por 4 - 3.

Mientras tanto en otro de los cotejos se midieron Colombia y Sudáfrica, donde el cuadro colombiano lució muy compactado en todas su líneas consiguiendo un triunfo importante por 5-0, en la antesala de este gran torneo.

El torneo arrancará este sábado 30 de abril a partir de las 5:00 p.m.. Para más información sobre este torneo puede comunicarse al telé-



Internacional - Fútbol Sala.

fono 704-201-7791, o puede visitar el complejo deportivo que se encuentra ubicado en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277.



Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



Liga IASO

# Unión México sigue sumando puntos en el torneo femenino

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Elon Park se jugó la décima jornada del Torneo Económico Femenil, que está llegando a la recta final, pues los partidos de postemporada aparecen en el horizonte.

Un equipo que sigue sumando puntos en este torneo es el cuadro de Unión México, que enfrentó al equipo de Chiapas, quien marcha como escolta del equipo puntero del torneo. Un partido muy bien jugado por parte del cuadro mexicano que supo aprovechar los espacios que dejó el

cuadro chiapaneco, logrando conjugar lo mejor que hay en el fútbol, ganar, gustar y golear por 4 - 1.

Otros resultados de esta jornada fueron los siguientes: Atlético Celaya 3 - 0 Internacional, Alianza A 0 - 0 San Bartolo, Valdestri 1 - 2 Arcángel, e la segunda presentación Valdestri se recuperó y venció 4 - 1 a Galaxy y finalmente Alianza B 0 - 3 Catrachas Girls.

Para más información sobre este torneo puede llamar al teléfono 704-201-7791.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

Liga IASO

# Todo listo para los partidos por la liguilla final

Gustavo Cruz

Se jugó la última jornada del Torneo de Fútbol Dominical Apertura 2016 y ya se conocen los ocho equipos clasificados para jugar la segunda parte del torneo.

Una vez finalizada la jornada décima quinta los equipos inmediatamente sumaron y restaron los puntos que les permite saber cual es su posición final y de esta manera saber como quedó el cuadro de honor con los mejores equipo de esta temporada que entrarán a competir de la siguiente manera: Wingate que clasificó en primer lugar enfrentará a

bayer que logró sumar los puntos necesarios para entrar en último lugar, mientras que en la otra llave se medirán CD Victoria vs. Suchitán, Deportivo Benqueño vs. Michoacán y finalmente se medirán Barcelona e Independiente.

De acuerdo al reglamento vigente de competencia se jugarán partidos de ida y vuelta de donde saldrán cuadro equipos para jugar los partidos de semifinales.

El próximo torneo está a la vuelta de la esquina y contará con un premio económico de \$12,500. Para más información puede llamar al teléfono 704-201-7791.

**LUIS'S SATELLITE**  **Instalación Gratis**

**dish NETWORK** \$19.99 **DIRECTV AUTHORIZED DEALER** \$19.99 **Time Warner Cable** \$14.99

Suscríbete a Dish Latino hoy y recibe la Pelea Sin Costo Adicional

**Reparaciones Reinstalación** **Con o Sin Verificación de Crédito** 

Llama Hoy y gana una tarjeta de Regalo de \$100

**704-606-5592 / 704-418-8000**

The City of Charlotte, Engineering & Property Management Department

is soliciting bids for:  
**Project: CityLYNX**  
**Gold Line Phase 2 - Streetcar**  
**Project number: 512-14-032**

Project information is posted on the City of Charlotte website at <http://epmcontracts.charmeck.org>

 **ENGINEERING & PROPERTY MANAGEMENT**

# Guía Servicios

La Noticia

## Aire Acondicionado

Trabajo Profesional y Garantizado  
Reparación e Instalación  
¡Estimados Gratis!  
Aceptamos Tarjetas de Credito

**704-936-9570**

## Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System  
Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis  
**704-858-7762 • 704-858-7761**

3 Areas por **\$49.99**

## Concord Travel & Tax Services

Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo

Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability

Somos agentes certificados del IRS  
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7

**704-707-3879 | 704-707-3732**

## Decoraciones

Bodas • 15 Años  
Bautizos • Cumpleaños

## Brincolines

Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, Renta de mesas y sillas

Charlotte - Gastonia y alrededores **980-329-4470**  
Pregunte por Laura

## FIVE STAR Limousine

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo

- Quinceañeras
- Bodas
- Toda ocasion especial

www.yLimo.com  
**704-541-0508**

Los Mejores precios

## Handy Many

Mario Nuñez

### Aire Acondicionado

Reparamos e Instalamos

Refrigeración comercial y residencial  
Calentadores de agua

**704.605.0587** handymanyvac@gmail.com

**dish NETWORK** **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV**

## Gran Liquidacion de equipos

**\$80 dos TV**

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Llamamos **980-318-4220**

Instalamos cámara de seguridad  
★ Estimados Gratis ★

## Fontera telecommunications

### ENCIENDE TU MUNDO

ACTIVA INTERNET, TV Y TELEFONIA  
**704.837.2310**

**INTERNET DE CASA** Solo \$34.95 al mes.  
¡Sin necesidad de conseguir paquete!

**TELEFONIA** Solo \$9.99 al mes, más impuestos.  
Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

**TV** Solo \$29.99 al mes.  
Programación con más de 200 canales.  
¡Ahora instalación gratis!

FONTERAWEB WWW.FONTERAWEB.COM

## Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para:

- Matrimonios
- Quinceaños
- Bautizos

Trabajos en Bluray & DVD

Síguenos en: [www.facebook.com/moviproclt](http://www.facebook.com/moviproclt)

**704-412-8655**

## APPLIANCE OUTLET INC.

Desde \$100.00 en adelante  
\* 1 Año de Garantía \*

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.

applianceoutletinc.com

4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624  
6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

-Casas -Edificios  
-Oficinas -Apartamentos

## Gran Especial!

\$39.00 1er área + \$10 por área adicional  
\$49.00 2da área **Pasillo Gratis!**  
\$59.00 3er área **704-808-0889**

Carros - Interiores - Muebles - Colchones - Cortinas

## PARDO LAW FIRM, P.L.C.

### ABOGADO DE INMIGRACION

JORGE IVAN PARDO

### Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma  
Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte NC 28217  
**704-644-7065**

## Envision Photo and Video

Bodas • Quinceañeras • Retratos

¡Todo tipo de eventos!

www.envisionphotographer.com  
info@envisionphotographer.com  
**704-584-9253**

## Legacy Cleaning Services

LCS esta buscando personal para limpieza Comercial y Residencial.

Para mayor informacion contactar a Evelin al **980-275-0593**  
de Lunes a Viernes  
[www.legacycleaningservicesnc.com](http://www.legacycleaningservicesnc.com)

**dish** ¡Con Nosotros Sí Calificas!  
Paquetes desde **19.99** al mes  
Sin SS - Sin Tarjeta W-7  
Gratis Showtime, Encore, Starz p/3 meses

**DIRECTV** Desde **29.99** p/mes

Solicito Vendedores • Grandes comisiones

UNIVISION DEPORTES beIN SPORT

Reparaciones Reinstalaciones  
**704-247-7391**

## ¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Vale valor a tu casa con un jardin espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso  
**704-756-2875 • 980-395-3907**

## ¡Todos califican!

No necesita Seguro Social

**dish** AUTHORIZED RETAILER  
Sin Contrato  
¡Llame ya!  
**704-954-8612**

Desde **\$29.99**

Tus canales favoritos en español e inglés

Instalación gratis  
Instalamos de volada

FOX DEPORTES

**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

**Boletos Aereos**  
Te Conseguimos el mejor precio

**Agentes autorizados del IRS**

Pago de Celulares  
Recargas Internacionales

Boletos a México  
**EL EXPRESO**  
BUS COMPANY

Seguros de Autos  
Pago Tickets de tráfico  
Reporte Criminal

Envíos de Dinero  
Paquetería

Desde \$19.99  
Agentes Autorizados

**704-900-2933 • 704-919-1464**  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD - Bodas  
Conversión de VHS a DVD - Cumpleaños  
- Aniversarios  
- Decoraciones

A solicitud:  
Buffete variado  
y Pasteles

Los mejores Precios

**Salón**  
para Fiestas  
Hasta 200 personas  
¡Brincolines!

**Tuxedos**  
alquiler de trajes  
para Chamberlain

Producciones Soto  
**704-606-3304 • 704-713-7184**

**HAGASE TECNICO EN:**  
Aire Acondicionado, Refrigeración,  
Calefacción \*Residencial \*Comercial,  
Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias  
de EPA y de NATE  
a través de nosotros.

Edward Global Projects y  
Refrigeration Training Center les  
ofrecen la oportunidad de  
capacitarse en español.

**Ultimos Cupos**  
¡Inscribase Hoy!  
Llámenos

**Damos entrenamiento y  
certificación del R-410A**

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

**¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!**  
**704-493-6097 • 704-596-4697**

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

**Driving Instruction Center**  
**Clases de Manejo en Español**

Obtenga su Licencia de conducir  
en tiempo record!

Instructores Capacitados y Certificados  
Area de Charlotte  
**Hablamos Español**  
**704-891-0114**

**SE RENTA CASAS GRANDES Y ESPACIOSAS**  
3 cuartos con garaje en buena área  
...980-309-3097...

**Ahorramos dinero a la gente no solo en seguros de auto.**

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

**704-523-2886**  
geico.com/charlotte-south  
4651 South Blvd Charlotte

**GEICO**  
Local Office

Algunos descuentos, coberturas, planes de pago y características no están disponibles en todos los estados ni en todas las compañías GEICO. Para más detalles visita geico.com. GEICO es una marca registrada de Government Employees Insurance Company, Washington, DC 20076; un subsidiario de Berkshire Hathaway Inc. GEICO Gecko imagen © 1999-2015. © 2015 GEICO.

# La Noticia **Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

**¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?**

## ARANDAS AUTO SERVICE

¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD  
• TRABAJO GARANTIZADO  
• 100% DE SATISFACCIÓN

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
704.554.6228 • 704.449.3896  
www.arandasautoservice.com

## Yovani Towing Service

Servicio 24 horas  
Trabajo de noche

**704-249-5962**

Compramos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojamos en 35 minutos
- Abrimos carros

## EL Catracho Towing

**Servicio 24 Horas**  
La grua de los hispanos

- Compramos carros chocados o descompuestos, con o sin título
- Mejoramos el precio de la competencia
- Rapidez y Seguridad
- Brindamos Servicio fuera del Estado

**980-229-8760**

Vendemos carros usados buen precio.

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

MasterCard VISA

## Vidrios para Autos

nuevos y usados  
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

**704-224-4785**  
**704-785-1099**

¡Servicio a domicilio Gratis!

Hablamos español Nosotros financiamos

## U SAVE MOTORS

¡Aproveche ofertas especiales solo por 10 días!

<b>\$4,990</b> 2005 Chevrolet Suburban LT 4WD With Nav System 5.3L V8	<b>\$3,490</b> 2002 Toyota Celica GT Powerful! Gas Saver 118k Miles
<b>\$6,990</b> 2005 GMC 2500 Savana 3DR Extended Cargo Van 5.3L V8	<b>\$5,490</b> 2008 Hyundai Elantra GLS Like New! Gas Saver 118K Miles

Visítenos en: [www.usavemotorsnc.com](http://www.usavemotorsnc.com)

Horario: Lunes a Viernes 10:00 am-6:00 pm y sábados 10:00 am-5:00 pm

**704-733-9205**  
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

## Guevara Towing

Servicio de Grúa \$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

**704-605-1135**

## NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas Local Desde \$40

### Compramos Carros Para Junker

704-451-0705

**704-451-0705**

## Speedy Towing

Servicio 24/7

Compramos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Título Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

**704-281-1914**

## R&J Auto Solutions, LLC

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones *Salmó 23.1*
- Frenos *"Jehová es mi Pastor"*
- Electricidad *"Nada me faltará"*
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Diagnostico por Computadora Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

**Rutilio Quijada**  
(704) 919-0727  
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

## Soto Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

**GARANTÍA DE POR VIDA**

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

**704-606-7751 • 704-492-1116**

**Acelere la compra de su vehículo con**

# Auto Guía

**Acelere la compra de su vehículo llegó**

# Auto Guía

La vía más rápida para comprar vehículo

Visítanos en nuestra página de Internet... [www.LaNoticia.com](http://www.LaNoticia.com)

# FRESH DENTAL

## GRAN INAUGURACION

NUEVO NOMBRE. NUEVOS DOCTORES. EL MISMO EQUIPO INCREIBLE

**¡BLANQUEAMIENTO DE DIENTES GRATIS CADA HORA!**  
 todo lo que tu tienes que traer es tu hermosa sonrisa



DR. DUNNING



DR. JOHAL



DR. GANGLANI

331 INDIAN TRAIL NORTH, INDIAN TRAIL, NC 28079  
 (704) 684-0195

mas información: [freshdentalindiantrail.com](http://freshdentalindiantrail.com)

acompañanos el  
**5 de mayo a las 4:00pm**

con tu familia y amigos a celebrar  
 el Cinco de Mayo!

Fresh Dental Indian trail  
 tendra



**TACOS  
 RIFAS  
 MUSICA**



**Angelica Zesati**  
 Office manager

# BAILANDO A TRAVÉS DE AMÉRICA LATINA

Venga y disfrute de una experiencia  
 cultural de música y bailes folclóricos.  
 Este es un evento para recaudar fondos\*



**7 de MAYO del 2016 · 7:00 PM**

**Spirit Square McGlohon Theater** · 345 North College St. Charlotte, NC 28202

Boletos: \$15 adultos \$10 niños (de 5-12 años)  
 \*Los boletos tendrán un cargo extra de \$2 cuota del teatro + impuesto de venta  
 Código promocional y descuentos de grupo disponibles.

Venta de Boletos:  
 The Carolinas Latin Dance Company  
 704.449.8868  
[latindancecompany@yahoo.com](mailto:latindancecompany@yahoo.com)  
 Blumenthal Center  
 704.372.1000  
[www.blumenthalcenter.org](http://www.blumenthalcenter.org)  
[www.carolinatix.org](http://www.carolinatix.org)

Presentado por:



Patrocinado por:



**Blumenthal Performing Arts**  
**La Noticia**  
 The Spanish-Language Newspaper

## CHARLOTTE BILINGUAL PRESCHOOL LE DA LAS GRACIAS A NUESTROS EXCELENTE VOLUNTARIOS

Usted ayuda a proporcionar a las familias hispano-latinas y sus niños, una educación bilingüe de alta calidad y un programa de apoyo social, educativo y cultural a la familia.

- Alfredo Albarrán · Alice Marleaux · Alma Guzman · Ana Venegas · Araceli Rodríguez · Junta Directiva · Bank of America · Beatriz Fuentes · Blanca Leyva · Cilla Laula · Central Piedmont Community College · Daisy Chavez · East Mecklenburg High School · Edgar Romero · Eric Hoffman · Filiberto Moran · Francisca Cruz · Francisco Dominguez · Giovanna Soria Guerra · Hannah Elizabeth Paynter · Iliana Campos · Iris Navarro · Irma Sandoval · Ivonne Uquillas · Jeff Herman · Jennifer Calzada · Jennifer Osuna · Johnson C. Smith University · Juana López · Karen Barjum · Karina Vogel · Karla Martin · Katia Echezurria · Leto Powell · Lily Zeledón · Lina Gervacio · Mandy Ravn · Maria Mateus · Maria Rodríguez · Maritza Hernández · Martha Martínez · Mary Kluttz · Mary Stokes · Meisy Olla · Melany Johnson · Mercedes Vargas · Noelia Valverde · Omar Quiroz · PNC Grow Up Great · Peggy Rodriguez · Queens University · Rafaela Gómez · Rita Lozano · Roberto Vargas · Marisella Cuervo, Delvys Rojas y niños · Rosa Rosales · Sandy Kohn · Sara Holderness · Stephanie Cistrunk · Tachi Dellinger · Tim Stokes · Tori Landon · Trinity Episcopal School · University of North Carolina Charlotte · Verónica García · Veronica Gutierrez · Victor Castillo · Violeta Torres · Wendy Girón · Wendy Rivera · Wing Haven · Yaneth Antonio · Yascara Chávez · Yesica Cerecedo

Para aprender mas acerca de **Charlotte Bilingual Preschool** o para ser voluntario por favor visite [www.bilingualpreschool.org](http://www.bilingualpreschool.org), o llame 704-535-8080.



# ¿Quieres saber los secretos para tener éxito en el trabajo y en el hogar?

*Ven a la Conferencia de Mujeres Latinas*

Liderazgo - Salud - Exito - Inspiración - Socialización



# LatinaCon

LATINO-AMERICAN WOMEN'S CONFERENCE

**Donde:** Hilton Charlotte Center City  
222 East Third Street  
Charlotte, NC 28202

**Cuando:** El sábado 11 de junio del 2016  
**Horario:** De 7:30 a.m. a 5 p.m.

Para registrarte visita [www.LatinaCon.com](http://www.LatinaCon.com)  
o para mayor información envíame  
un correo electrónico a: [hgurdian@lanoticia.com](mailto:hgurdian@lanoticia.com)

Entrada  
**\$50**

Incluye  
desayuno,  
almuerzo y  
seminarios

Organizado por tu periódico:

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

Patrocinado por:

Presentado por:

**NOVANT**  
HEALTH

Oro:

**belk**  
MODERN. SOUTHERN. STYLE.

Bronce:

**AARP**  
Posibilidades a Tu Alcance

**COMPARE** **FOODS**

**FOOD LION**

**ROOMSTOGO**  
**Children's Fund**

# Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras oportunidades de empleo!

La Noticia



## Se Solicita Personal de Cocina

- Deben ser Bilingües
- Experiencia en trato con público
- Ambiente agradable y familiar

**Llama hoy mismo**  
**704-979-3366 - 704-307-9477**  
 Otras posiciones, probablemente disponibles  
 Restaurantes en Concord y Statesville

### 100 posiciones disponibles para Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas en Concord!



- 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora.
- Candidatos tienen que pasar examen de drogas y antecedentes criminales.
- Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm.
- Elegible para aumento de \$0.50 por hora, basado en asistencia y buen desempeño después de 2 semanas.
- Primeros 60 días, tiene la opción de solicitar beneficios médicos, dentales y visión.

Información o para aplicar llame a Veronica  
**704-504-2299**  
 11200 Nations Ford Road  
 Pineville, NC

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify])



Vacaciones y días festivos pagados

## Merry Maids

solicita personas para **posiciones de limpieza**

Llame para más información

**No Noches, No fines de semana**  
 Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m.- 5:00 p.m.  
 Documentación válida es requerida.

**2300 Sardis Road North, Suite Q | Charlotte, NC 28227**

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

### Restaurant Depot ahora está solicitando trabajadores para todas las posiciones en nuestras localidades de Charlotte y Raleigh junto con nuestras 3 localidades en Atlanta GA.

Somos un almacén de servicio de comidas de efectivo y lleva que vende alimentos y suministros a los restaurantes y empresas de catering.



Estamos buscando personal trabajador para cajeros, almacenistas y trabajadores para deli así como candidatos con experiencia administración.

Para obtener más información, visite [www.restaurantdepot.com](http://www.restaurantdepot.com)

Para aplicar en línea, visite [www.pleaseapplyonline.com/RDcenter](http://www.pleaseapplyonline.com/RDcenter)



## AHORA CONTRATANDO TRABAJADORES PARA COCINA

### Bad Daddy's Burger Bar

Estamos ocupando cocineros, preparadores y personas para trabajar en la cocina.

Turnos de tiempo completo y medio tiempo. Debe tener fuerte ética de trabajo y actitud positiva.

Aplicar en:  
[www.work4baddaddysnc.com](http://www.work4baddaddysnc.com)

Localidades de Charlotte: East Blvd., Ballantyne, Huntersville y Mooresville.

## CHECK CASHING STORE

# SOLICITAMOS CAJERAS PARA NEGOCIO FINANCIERO



**Requisitos:**

- 18 años o más de edad
- Tener High School Diploma
- Bilingüe
- Buen Servicio al Cliente
- Disponible para Trabajar el Segundo turno (11:00am-hasta la media noche) o el Tercer turno (11:00pm-8:00am)
- Tener su propia transportación

Obtenga Aplicaciones de Empleo en Cualquier Local  
 Para más información puede llamar al 704-960-4005

**Check Cashing Store**  
 100 Davidson Hwy  
 Concord, NC 28027

**Check Cashing Store**  
 1400 S. Cannon Blvd  
 Kannapolis, NC 28083

## Solicitamos personas para limpiar casas

**Excelente sueldo**  
 Puede ganar \$10 a \$12 por hora (después de entrenamiento)

Requisitos:  
 - Papeles en regla  
 - Auto confiable y asegurado

Vacaciones pagadas - Millage pagado



Visítanos de 8 a.m. a 4 p.m. en:  
**The Cleaning Authority**  
 7950 Nations Ford, Suite 27  
 Charlotte, NC  
 704-523-3271

**Bono de \$200** después de 90 días

¡Puestos disponibles para empezar ya!

Compañía de Cocinas en Granito

## Solicita Persona para trabajar en Temples

- Debe tener experiencia
- Algún conocimiento de Inglés
- Licencia de manejo válida

En Area Denver, NC  
704-249-4459  
Email: [cielo.74@hotmail.com](mailto:cielo.74@hotmail.com)

## Se necesita Delivery/Driver

para la mueblería  
— Kimbrell's in Monroe, NC  
Interesados aplicar en persona  
1950 West Roosevelt Blvd.  
Monroe, NC, 28110



Best Western Gastonia

## TRABAJO

Se solicita personal de limpieza (housekeeping) *Debe ser responsable.*

Trabajador de mantenimiento con experiencia  
Se anima a las personas mayores aplicar

Aplicar en persona en: **360 Best Western Court | Gastonia, NC 28054**  
Salida 20 de la I-85 (New Hope Rd.)

## DeSignia INC está buscando

Trabajadores para jardinería (landscape) de tiempo completo para comenzar de inmediato.

Puestos disponible en

- Mantenimiento • Irrigación • Construcción de Jardinería

Los siguientes son requisitos para esta posición:

Debe tener identificación válida, licencia de conducir es una ventaja. Conciente y orientado al detalle, trabajar en equipo, Altamente motivado, ética de trabajo y enérgico. Habilidad para hablar Inglés y Español es una ventaja.

40-50 horas por semana

Aplicar en persona en  
919 Exchange St.  
Charlotte, NC 28208

USTT Charlotte &amp; Concord

## Solicita

Preferible con transportación propia

-Housekeeping  
-General Labor

Aplicar en persona: **300 Clanton Rd. | Charlotte, NC 28217** | **10071 "A" Weddington Rd. | Concord, NC 28027**

704-676-0990  
¡Hablamos Español!



[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

## ¡Trabajadores para cocina!

Cocineros y ayudantes de cocina para restaurante con mucha clientela en Huntersville.

Brixx Wood Fired Pizza Huntersville, Carolina del Norte

Nosotros preparamos pizzas gourmet en horno de ladrillo, pastas estilo hechas en casa, ensaladas frescas, wraps y un completo bar que sirve 24 cervezas artesanales de barril, 14 diferentes vinos y cócteles.

*Todo está hecho fresco cada mañana.*

Horario del restaurante son  
11am - 1am de lunes a sábado y  
11am - 11 p.m. el Domingo.

El candidato ideal tendrá:

- 2+ años de experiencia en servicio completo de restaurante cocinas
- Una personalidad positiva y entusiasta
- Fuertes habilidades de comunicación
- Poder trabajar en equipo

Interesados llamar por favor a John Morris al

**704-894-0044**

o por email [birkdale@brixxpizza.com](mailto:birkdale@brixxpizza.com).



## REQUEST FOR PRE-QUALIFICATIONS

Edifice, Inc. is the Construction Manager for the CMS East Mecklenburg High School Classroom Addition in Charlotte, NC. Edifice is seeking to pre-qualify contractors at this time for subcontractor trade packages.

More information is available at  
<http://edificeinc.com/subcontractors/>  
or call Andy Aldridge at 704-332-0900.

## SE SOLICITA DE INMEDIATO Personal de limpieza (Housekeeping) y lavandería

Tiempo completo  
Lunes a Viernes:  
8:30 am - 5:00 pm  
Sábado a Domingo  
8:30 am - 5:00 pm

Debe estar disponible todos los días de la semana

Participamos en E-Verify

APLICAR EN PERSONA

Residence Inn Concord  
7601 Scott Padgett Pkwy | Concord, NC 28027 • 704-454-7862





**¡SE SOLICITA PERSONAL PARA HOTEL!**

- Recepcionistas
- Personal de limpieza
- Mantenimiento
- Conductor
- Asistente de gerente general



Aplique en persona en:  
**Microtel Inn**  
 3412 Queen City Drive  
 Charlotte, NC 28208  
**704.502.2630**

Buscando pintores, limpiadores y operadores de equipo.  
**Empezar inmediatamente.**

**Saldo es \$9/hora para limpieza \$10/hora para pintores.**  
 1, 2 y 3 turno para limpiadores  
 1 turno para pintores.

**Beneficios médicos disponibles.**

Llamar Chris a  
**704-430-3740**



Commercial & Industrial SOLUTIONS

**SUPERIOR CLEANING**  
**Personal de Limpieza para Casas**

- Debe ser bilingüe, inglés y español
- Se prefiere experiencia
- Ofrecemos beneficios



Para más información llamar al  
**704-543-8898**  
 o puede aplicar en  
[www.superiorofficecleaninginc.com](http://www.superiorofficecleaninginc.com)



**HCAC**  
 Hispanic Contractors Association of the Carolinas

PRESENTA:

NC State University  
 Construction Engineering

**Identificación de Costos de su Negocio** y como integrarlos dentro de sus estimados y propuestas para ejecutar proyectos y Generar Ganancias"

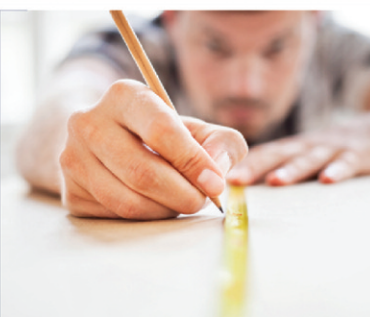
**Presentado por:** Roberto Nuñez, PE, MBA. Ingeniero Profesional Registrado (PE); Master En Administración de Negocios (MBA), y Profesor del Departamento de Ingeniería Civil, Construcciones, y Ambiental de la Universidad Estatal de Carolina del Norte (NC State University).

**CURSO DISEÑADO PARA** Dueños de Empresa, Administradores de Proyectos, Estimadores de Costos, y todas aquellas personas interesadas en analizar costos típicos de un negocio de construcción, y como integrarlos adecuadamente en sus estimados y propuestas para generar ganancias y reducir riesgos.  
**SERÁ PRESENTADO EN ESPAÑOL.**

**DETALLES DE LA CLASE:** Fecha: Viernes 6 de Mayo / Hora: 9:00 AM - 5:00 PM / Lugar: Sherwin Williams Training Center, 10701 McMullen Creek Parkway / Charlotte, NC 28226

**Costo:** \$350 Miembros, \$550 No Miembros (incluye membresía anual)

Para registrarse y por más información, contacte HCAC al: (704) 583-4184 o [info@hccarolinas.org](mailto:info@hccarolinas.org)



**NUESTROS PATROCINADORES**



**¿Busca trabajo?**

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**



**La Noticia**  
 The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA

## Empleos

## ADMINISTRATIVO

### Persona Bilingüe para Servicio al Cliente con experiencia.

Experiencia en el área de Piedra y Construcción es un plus! Lunes a Viernes de 7am a 4pm y cada otro sábado de 10am a 2pm. Enviar resume a [stonebmj@hotmail.com](mailto:stonebmj@hotmail.com)

• Programa solicita entrenador de fútbol soccer para equipos juveniles de 7-14 años. Se requiere ser mayor de 21 años, experiencia entrenando equipos, autorizado para trabajar en los Estados Unidos, disponible los martes y jueves de 6pm a 8pm, y los sábados de 9am-3pm, debe querer participar en el programa y también ser entrenado a la misma vez. Información al 704-750-9853

• Ahora solicitando gerentes para tienda de comida y alimentos. Para más información o aplicar visite [www.pleaseapplyonline.com/rdcenter](http://www.pleaseapplyonline.com/rdcenter)

• Spa Director necesita Manager General, Director de Operaciones, Manager Administrativa. Para mas información llamar 786-201-1376

## CONSTRUCCIÓN

### Solicitamos Pintores!

Para la área de Charlotte, 5 años de experiencia mínimo y su propio transporte es requerido. Debe hablar algo de Inglés, interesados llamar al 704-264-9510 o email [wallacepaint@bellsouth.net](mailto:wallacepaint@bellsouth.net)

### Se necesita instaladores de Saileros

Con Experiencia.  
Pago Semanal.  
**980-722-4847**

• Trabajadores para jardinería (landscape) de tiempo completo para comenzar de inmediato. Puestos disponible en Mantenimiento, Irrigación y Construcción de Jardinería. 40-50 por semana, debe tener identificación válida, licencia de conducir es una ventaja. Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

• Buscamos pintores con experiencia y transportación propia. 704-449-7768

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### !!TRABAJO!! Trabajadores para limpieza de construcción.

### No se necesita experiencia.

Candidatos trabajadores y confiables. Turnos durante el día 7/8am - 3/4pm disponible, se prefiere algo de inglés.  
**980-339-5399**  
o en persona  
**9301 Monroe Rd. Suite J Charlotte 28270**

### Comfort Inn Matthews Solicita Personal para:

### Limpieza de 9am a 3pm, 30 a 38 horas por semana

Solicitar en persona en COMFORT INN MATTHEWS  
1718 WINDSOR CROSSING DR  
Cercas de SAM'S CLUB  
MATTHEWS, NC 28105

• Personal de Limpieza Para Casas. Debe ser bilingüe, inglés y español. Ofrecemos beneficios, para más información llamar al 704-543-8898

• Se solicita mujeres para housekeeping. Aplicar en persona en 360 Best Western Court. Gastonia 28054. Salida 20 de la I-85.

• Personal de limpieza (House keeping) y lavandería Tiempo completo de Lunes a Viernes: 8:30 am - 5:00 pm Sábado a Domingo 8:30 am - 5:00 pm Debe estar disponible todos los días de la semana. Participamos en E-Verify. Aplicar en persona en 7601 Scott Padgett Pkwy Concord, NC 28027 Informes al 704-454-7862

• Trabajo en limpieza de casas de lunes a viernes de 8am-5pm en el área de Ballantyne. Debe tener documentos en regla. Información Jackie 704-540-7260

• Se solicita mujeres para limpieza de casas y negocios. Trabajamos de lunes a viernes de 8am-5pm, tiene que tener licencia de conducir. Información o aplicar al 704-567-6694

## RESTAURANTES

Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato! Aplicar en persona hoy en 613 Providence Rd. Charlotte, NC.

### Solicito Persona con experiencia preparando Sushi 704-614-0046

• Contratando trabajadores para restaurantes en Charlotte, Ballantyne, Huntersville y Mooresville. Se solicita cocineros, preparadores y trabajadores de cocina. Ofrecemos tiempo completo o medio tiempo. Aplicar en [www.work4baddaddysnc.com](http://www.work4baddaddysnc.com)

## EMPLEO VARIOS

La compañía Heaven and Earth Landscaping está contratando personal para trabajar en la jardinería.

Trabajamos los 12 meses del año! 40-50 horas o más por semana. Favor llamar al 704-509-5642 o 704-330-3787

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

### Buscando trabajadores con experiencia en la manufactura de alimentos (horneando, mezcla y línea de ensamblaje)

Debe tener transporte confiable, 1er turno disponible. Aplicar en 2010 Oaks Parkway, Belmont 28012 o [www.depalofoods.com](http://www.depalofoods.com)  
**704-608-0873**

### Bar Mexicano solicita Bar tender, Meseras para Barra, security, DJ y Renta espacio para lonchera 704-898-0607

### Compañía de mantenimiento de yardas solicita trabajadores!

\$10 la hora o más dependiendo la experiencia. Tiempo completo, no fines de semana!  
**704-902-7212 | 704-201-2800**

### Compañía de mantenimiento de yardas solicita Encargado de Grupo(Foreman)!

Pagamos de \$450 a \$550 por semana depende la experiencia. No fines de semana! Buen récord de manejo y 1 año de experiencia mínimo.  
**704-902-7212 | 704-201-2800**

### Gutiérrez Builders Necesita trabajadores para freiming

Pago depende de la experiencia. Para mas información llamar al **704-890-5201**

• Varios puestos disponibles para hotel en Charlotte. Recepcionistas, Personal de limpieza, Mantenimiento, Conductor y Asistente de Gerente General. Información al 704-502-2630 o aplicar en 3412 Queen City Dr. Charlotte 28208

• Se necesita Delivery/Driver para la mueblería en Monroe, NC. Interesados aplicar en persona 1950 West Roosevelt Blvd. Monroe, NC, 28110

• Solicito Chófer Con CDL tipo A, trabajo local, De \$1,200 a \$1,500 semanal, garantizado. 704-589-1476

• Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas! 100 posiciones disponibles, 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora. Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm. Informes llame a Veronica 704-504-2299 o aplique en 11200 Nations Ford Road. Pineville, NC

• Ahora solicitando trabajadores para varias puestos para tienda de comida y alimentos. Para más información o aplicar visite [www.pleaseapplyonline.com/rdcenter](http://www.pleaseapplyonline.com/rdcenter)

• Se necesita chófer con licencia CDL clase A con experiencia moviendo contenedores. BUEN SALARIO! Información al 980-213-7919

• Solicito persona (hombre) para instalar llantas, se prefiere experiencia pero no es requerido. Cercas de Monroe, NC condado de Union trabajar 6 días de la semana incluyendo sábado y domingo, interesados, comenzando a \$10 la hora. Información 704-923-3864.

• Massage Contour necesita Masajista con licencia de Norte Carolina. Información al 704-236-6460.

## Servicios

## REPARACIÓN

### Don Ramón

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción  
**(704) 582-1010**  
15 años de experiencia

### FRANCO REPARACIONES

Aires, calefacciones, neveras, lavadoras, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis.  
**704-231-1775**

### Reparación técnica garantizada de:

Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso  
**704-920-0055**

### Don Jesús

Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes  
**704-780-8100**

### Electricidad y plomería instalación y reparación garantizada.

**704-907-7724**  
**704-719-6330**

• Reparaciones de aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomearía. Gerardo 704-390-1490.

• REPARACIÓN DE COMPUTADORAS. ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR: 704-258-3372.

## ABOGADOS

• ¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto? Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• ¡Abogado de Inmigración! Consulta GRATIS y hablamos español! Tenemos más de 10 años de experiencia en casos de inmigración. Su consulta siempre es con el abogado. Llame hoy al 704-248-8848 o visítenos en 5600 77 Center Dr. Charlotte 28217, salida 5 de la I-77.

## DOCTORES

• Tratamiento contra las venas varicosas. Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia: 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• ¡Baja medidas en nuestras manos! Moldea tu cuerpo en poco tiempo. Llamamos al 704-236-6460

• Rejuvenece, prevén y mejora la apariencia de tu cutis con nuestros tratamientos. Llamamos 704-236-6460

• Dentista Dra Luz Chávez. Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 [www.centrodentalatlantico.com](http://www.centrodentalatlantico.com)

¡ANUNCIE YA!

• ¿Necesita un Dentista? Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

## EVENTOS

• Renta de limusinas para todo tipo de evento a EL MEJOR PRECIO! Diferentes modelos como H2 Hummer, y Chrysler 300 año nuevo. Información y reservaciones al 704-541-0508

## SERVICIOS VARIOS

### Internet en casa:

Por sólo \$29.99/mes ¡Precio Promocional! Sin necesidad de conseguir paquete. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones: 704-837-2310

### PROMO TV Latina

180 canales en Inglés y Español por sólo \$24.99/mes: Deportes, Telenovelas, Películas, canales para niños...mucho más. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones 704-837-2311

• Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa! Para más información llama al 704-523-2886 o vista nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• ESPECIALES en tarjetas de negocio (business cards)! 500 a \$95... 1000 a \$115... doble lado 500 a \$125... doble lado 1000 a \$150! Incluye el diseño, material capa UV brillante. También diseño de Invitaciones, flyers para cualquier ocasión, los precios más económicos! Información 704-750-9853

## Renta vivienda

## HABITACIÓN

• Se renta cuarto señora o señorita en el área de Ballantyne, baño totalmente independiente, para más información 704-777-6861

• Se renta habitación a persona sola seria y responsable en casa particular, amueblada. Se incluye todo los servicios en \$350. 704-208-8873

## APARTAMENTOS

Alquilo Apartamento de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, \$700 al mes. Llamar en inglés al 704-566-3141 en español 704-208-0226

• Apartamentos de 2 y 3 habitaciones con piso de madera, cercas de Eastridge Mall. Información llamar al 704-671-4221

## RENTA CASA

• Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones. \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 704-912-7727 o 704-960-6436.

## VENTA VIVIENDA

• STANLY COUNTY: Se vende perfectos terrenos para casas móviles de 1+ acre. Solo \$10,000 con \$2,000 de enganche (down), financiamos por 5 años a \$174 por mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• PAGELAND: Se vende terreno de 11.2 acres en carretera privada. Poso en la propiedad, privado! \$44,900 con \$5,000 de enganche (down) y \$411 al mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• ATENCION CONSTRUCTORES! Dueño de terreno quiere vender 4 terrenos para construcción con agua, vendiendolos menos de lo que esta valorizado por los impuestos. \$75,000 te ayudamos a financiar con un enganche (down) de \$15,000. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• PAGELAND: Se vende terreno de 21 acres con arbolera cercas de arroyo y abierto. Carretera enpaimentada! \$80,000 con \$10,000 de enganche (down) y \$720 al mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• LINCOLNTON AREA: Se vende terreno de 16 acres con varios arroyos y privado. \$109,000 con \$20,000 de enganche (down), financiamos con el 9% por 20 años, \$800.76 al mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• Desea comprar su casa? Nosotros le ayudamos! Prestamos con W-7, ITIN o Social, pre-calificación gratuita, inventario de casas nuevas o foreclosure. Información Jorge 704-816-9052 o Cecilia 704-650-2062.

## VENTA AUTOS

## SEMI TRUCKS &amp; TRUCKS FOR SALE

2010 VOLVO - \$55,000 (650miles)  
2000 FREIGHTLINER - \$16,500 (998k miles)  
2000 KENWORTH - \$23,000 (Rebuilt motor)  
2015 FORD F350 SUPER DUTY CREW CAB \$41,000 (97k miles)  
2008 DODGE RAM 3500 mega cab SLT Squad \$28,000 (120k miles)  
GREAT Well-Maintained trucks, EXCELLENT SHAPE. ONLY CASH or approved loans.  
**704-309-7176 / 704-394-7173**

• Vendo BMW 2003 modelo 325i, \$2,300 o mejor oferta. Información al 980-213-7919

• Ofrecemos una gran selección de carros y camionetas seminuevos y nuevos a el mejor precio. Te ayudamos a conseguir un préstamo con W-7 con interés super bajo. 3 meses de cambio de aceite gratis, arreglo y rotación gratis de llantas por vida. Información llamar a Miguel o Juan al 704-552-2760

## VENTA VARIOS

• Venta de Electrodomésticos! Comenzando de \$100 en adelante, lavadoras, secadoras, estufas y más! 1 año de GARANTIA! 4200 South Blvd en Charlotte 704-915-2775 o en 6301 North Tryon St. en Charlotte 704-599-8271.

### ¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado

Anunciar su avisa es una gran opción para su negocio.  
**704-568-6966**

# PERFORMANCE



La mas grande y mejor selección de vehículos al mejor precio y para cualquier presupuesto



**\$269/mes**

2013 Ford Explorer



**\$179/mes**

2010 Chevrolet Equinox LT



**\$199/mes**

2013 Honda Civic EX-I



**\$299/mes**

2011 Nissan Titan SV

Intereses bajos **2.99%** por 72 meses  
(con crédito aprobado)



**\$219/mes**

2013 Nissan Altima



**\$149/mes**

2010 Nissan Rogue S



**\$179/mes**

2013 Hyundai Veloster



**\$279/mes**

2007 Dodge Ram 1500 Laramie



**\$309/mes**

2007 Toyota Tundra SR5



**\$219/mes**

2007 Toyota Camry SE



**\$169/mes**

2014 Ford Focus SE



**\$159/mes**

2011 Ford Fusion SEL

¡Ven por tu auto hoy mismo!

Arreglo y rotación de llantas  
**DE POR VIDA**

3 años de cambio de aceite  
**GRATIS**

Aceptamos W-7



Miguel

Juan

7601 South Blvd.  
Charlotte, NC 28273

**704-552-2760**

Hablamos español

\*\$2,500 de enganche (Down), mas impuestos, placas mas otros cargos.

NADIE CONOCE EL VECINDARIO COMO...



25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

**CARNICERÍA**



**59¢<sub>LB</sub>**

CUARTO DE PIERNA PERNIL



**\$1.99<sub>LB</sub>**

CHULETA DE CERDO CON HUESO



**\$3.99<sub>LB</sub>**

LOMO DE RES SIN HUESO



**\$1.29<sub>LB</sub>**

PECHUGA DE POLLO CON HUESO

**FRUTAS Y VERDURAS**

**2/99¢<sub>CU</sub>**

MANGO ATAULFO



**99¢<sub>LB</sub>**

BRÓCOLI CROWNS



**89¢<sub>LB</sub>**  
TOMATE  
PARA CORTAR



**59¢<sub>LB</sub>**  
CEBOLLA  
BLANCA JUMBO

**\$1.99**  
KLASS AGUAS  
FRESCAS  
14.1 OZ



**\$6.99**  
DETERGENTE  
FOCA  
5 KG



**ABARROTES**

**\$9.99**

IBERIA ARROZ PARBOILED  
20 LBS



**99¢**  
JALAPEÑOS  
ENTEROS  
LA MORENA  
27 OZ



**99¢**  
JUGO DE  
COCO  
FOCO  
17.6 OZ



**3/99¢**  
SUPER  
PEPINO  
COHOMBRO



**2/\$5<sub>CU</sub>**  
PIÑA DULCE



**\$1.99**  
BARCEL TAKIS  
FUEGO  
9.8 OZ



Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Orders • Tarjetas Telefónicas

201 W. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217  
**704-522-7100**  
COMPARE FOODS EXPRESS

3112 Milton Road  
Charlotte, NC 28215  
**704-716-1009**

818 E. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217  
**704-716-1170**

3600 . Sharon Amity Rd.  
Charlotte, NC 28205  
**704-536-3176**

4316 N. Tryon St.  
Charlotte, NC 28213  
**704-596-3495**

2701 Freedom Dr.  
Charlotte, NC 28208  
**980-213-3513**

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA

Abierto todos los días de 7AM - 10PM  
Mayores de 65 años 10 % de descuento. (sólo los martes)

OFERTA VÁLIDA DE ABRIL 27 A MAYO 3 DE 2016  
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito  
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida.